

ОТ МАТФЕЯ

СВЯТОЕ БЛАГОВЕСТВОВАНИЕ

Родословная Иисуса

1 Вот родословная Иисуса Христа, Происходящего из рода Давида, Рожденного в роде Авраама.

² Авраам был отцом Исаака.
Исаак был отцом Иакова,
Иаков был отцом Иуды и его братьев.

³ Иуда был отцом Фареса и Зары,
чьей матерью была Фамарь.
Фарес был отцом Есрома,
Есром был отцом Арама.

⁴ Арам был отцом Аминадава.
Аминадав был отцом Наассона.
Наассон был отцом Салмона.

⁵ Салмон был отцом Вооза,
чьей матерью была Рахав.
Вооз был отцом Овида,
чьей матерью была Руфь.
Овид был отцом Иессея.

⁶ Иессей был отцом царя Давида.
Давид был отцом Соломона,
чьей матерью была жена Урии.

⁷ Соломон был отцом Ровоама.
Ровоам был отцом Авии.
Авия был отцом Асы.

⁸ Аса был отцом Иосафата.
Иосафат был отцом Иорама.
Иорам был отцом Озии.

⁹ Озия был отцом Иоафама.
Иоафам был отцом Ахаза.
Ахаз был отцом Езекии.

¹⁰ Езекия был отцом Манассии.
Манассия был отцом Амона.
Амон был отцом Иосии.

¹¹ Иосия был отцом Иоакима.
Иоаким был отцом Иехонии и
братьев его.

(Это было во время
переселения израильского
народа в Вавилон.)

¹² После изгнания в Вавилон
Иехония был отцом Салафииля,

Салафииль был отцом Зоровавеля.

¹³ Зоровавель был отцом Авиуда,
Авиуд был отцом Елиакима,
Елиаким был отцом Азора.

¹⁴ Азор был отцом Садока.
Садок был отцом Ахима,
Ахим был отцом Елиуда.

¹⁵ Елиуд был отцом Елиазара.
Елиазар был отцом Матфана,
Матфан был отцом Иакова.

¹⁶ Иаков же был отцом Иосифа,
мужа Марии,
у которой родился Иисус,
называемый Христом.

¹⁷Всего между Авраамом и Давидом было четырнадцать поколений, и четырнадцать поколений было между Давидом и переселением в Вавилон, и четырнадцать поколений было между переселением в Вавилон и рождением Христа.

Рождение Христа

¹⁸Вот как произошло рождение Иисуса Христа: мать Его, Мария, была помолвлена с Иосифом. Но прежде чем брак их совершился, оказалось, что она беременна от Святого Духа. ¹⁹Но Иосиф, её будущий муж, был благочестивый человек и не хотел подвергать её публичному унижению поэтому он решил расторгнуть помолвку без огласки. ²⁰Но пока он обдумывал это, к нему во сне явился ангел Господень и сказал: „Иосиф, сын Давидов, не бойся взять Марию себе в жёны, ибо дитя, которое она зачала,— от Святого Духа. ²¹И родит она сына, и назовёшь ты Его Иисусом, ибо Он спасёт Свой народ от грехов”. ²²Всё это случилось во исполнение предсказания Господнего, возвещённого устами пророка: ²³„Слушайте! забеременеет девственница и родит сына. И назовут Его Эммануилом, что значит «С нами Бог!»”.

²⁴Когда Иосиф проснулся, он поступил по велению ангела Господнего и взял Марию к себе в дом как жену, ²⁵но сохранял её девственность, пока она не родила сына. Иосиф назвал Его Иисусом.

К Иисусу приходят мудрецы

2 Иисус родился в Вифлееме, в Иудее, во времена царя Ирода. Некоторое время спустя с востока в Иерусалим пришли мудрецы. ²Они спросили: „Где новорождённый Царь Иудейский? Видели мы, как звезда Его воссияла на небе и пришли, чтобы поклониться Ему”. ³Царь Ирод, услышав это, очень встревожился, а вместе с ним встревожились и жители Иерусалима. ⁴Тогда Ирод собрал всех первосвященников и законников и спросил их, где должен родиться Христос. ⁵Они сказали ему: „В Вифлееме, в Иудее, ибо вот что написано пророком:

⁶ Ты, Вифлеем, в стране Иудейской, отнюдь не последний среди правителей иудейских, ибо из тебя придёт правитель, который станет пастырем народа Моего, Израиля.”¹

⁷И тогда Ирод призвал мудрецов и выведал у них, когда появилась звезда в небе. ⁸Затем он послал их в Вифлеем и сказал: „Пойдите и расспросите подробно о Младенце. И когда найдёте Его, сообщите мне, чтобы я тоже мог пойти и поклониться Ему”. ⁹Они выслушали царя и ушли, и звезда, которую они увидели воссиявшей на небе на востоке, двигалась впереди них, пока не остановилась над местом, где было Дитя. ¹⁰Увидев звезду, мудрецы возликовали. ¹¹Они вошли в дом и увидели Младенца с Марией, Матерью Его и, упав ниц, поклонились Ему. Потом открыли они свои ларцы с сокровищами и стали подносить Ему дары: золото, благовония и мирра. ¹²Но Бог явился им во сне и предупредил их, чтобы они не возвращались к Ироду, поэтому мудрецы отправились обратно в свою страну другой дорогой.

¹Михей 5:2.

Родители Иисуса отправляются с Ним в Египет

¹³После того как они ушли, Иосифу во сне явился ангел Господний и сказал: „Вставай, возьми Младенца и Мать Его и беги в Египет. Оставайся там, пока не дам тебе знать, ибо Ирод будет искать Младенца, чтобы убить Его”. ¹⁴Иосиф встал, взял Младенца и Мать Его ночью и ушёл в Египет. ¹⁵Он оставался там до смерти Ирода. Это случилось, чтобы исполниться то, что Господь сказал устами пророка: „Призвал Я Сына Моего из Египта”.² ¹⁶Тогда Ирод, увидев, что мудрецы его обманули, впал в ярость и приказал убить всех младенцев мужского пола в Вифлееме и в округе от двух лет и младше (определив возраст из того, что сказали ему мудрецы). ¹⁷Тогда исполнилось то, что было сказано устами пророка Иеремии:

¹⁸ „Вопль раздался в Раме, звуки рыданий и печали великой. Это плачет Рахиль о детях своих, не слушая утешений, ибо нет их больше в живых”.³

Возвращение Марии с Иосифом и Иисусом

¹⁹После смерти Ирода Иосифу в Египте явился во сне ангел Господний. ²⁰Он сказал: „Вставай, возьми Младенца и Мать Его и отправляйся в Израильскую страну, ибо те, кто пытался погубить Младенца, мертвы”. ²¹Иосиф встал, взял Младенца и Мать Его и отправился в страну Израильскую.

²²Услышав же, что Архелай правит Иудеей вместо Ирода, отца своего, Иосиф побоялся туда возвращаться, но, получив во сне предупреждение от Бога, пошёл в окрестности Галилеи. ²³Придя туда, он поселился в городе под названием Назарет. Иосиф сделал так, чтобы исполнились предсказания пророка о том, что нарекут Его Назареем.

Проповеди Иоанна Крестителя

3 В те дни пришёл Иоанн Креститель, проповедовавший в пустыне Иудейской. ²Он говорил: „Покайтесь, ибо Царство Небесное близко”. ³Это о нём говорил

²Осия 11:1.

³Иеремия 31:15.

пророк Исаия: „Голос раздаётся в пустыне, восклицая: «Подготовьте путь Господу, проложите Ему тропу прямую»”.¹ ⁴Одежда Иоанна была из верблюжьей шерсти, а подпоясывался он широким кожаным ремнём. Питался же он саранчой и диким мёдом. ⁵В то время люди отовсюду приходили послушать его: из Иерусалима, из провинции Иудеи и из всех селений Иордана. ⁶Иоанн крестил их в водах реки Иордан, и они исповедовались в своих грехах. ⁷Увидев, что много фарисеев и саддукеев пришло, чтобы принять от него крещение, он сказал им: „Отродья змеиные! Кто предупредил вас, чтобы вы бежали от приближающегося гнева Божьего? ⁸Докажите, что вы действительно раскаялись, ⁹и не думайте, что достаточно вам будет сказать себе: «Наш отец—Авраам». Я говорю вам, что Господь может вот эти камни превратить в детей Авраамовых. ¹⁰Топор уже готов рубить деревья. Всякое дерево, которое не даёт хорошие плоды, будет срублено и брошено в огонь. ¹¹Я крещу водой в знак покаяния. Но тот, Кто придёт после меня, сильнее меня. Я не достоин даже нести Его сандалиии. Он будет крестить вас огнём и Святым Духом. ¹²В руке Его будет лопата, которой Он отделит зерно от мякины. Он соберёт хорошее зерно в Свою житницу, а мякину сожжёт на неугасимом огне”. ¹³В то время Иисус пришёл из Галилеи к реке Иордан. Он пришёл к Иоанну, ибо хотел, чтобы Иоанн крестил Его. ¹⁴Но Иоанн попытался удержать Его, говоря: „Я должен креститься у Тебя, так почему же Ты пришёл ко мне?” ¹⁵В ответ Иисус сказал ему: „Пусть пока будет так, ибо положено нам выполнить всё, что назначено Богом”. Тогда Иоанн дал Ему креститься. ¹⁶Иисус крестился, а когда Он вышел из воды, небеса разверзлись перед Ним, и Он увидел Духа Божьего, спускавшегося на Него, подобно голубю. ¹⁷И голос с небес провозгласил: „Вот Сын Мой возлюбленный, к Которому Я благоволю”.

Искушение Иисуса

4 И тогда Дух повёл Иисуса в пустыню, дабы подвергнуть Его искушению дьяволом. ²Иисус постился сорок дней и ночей ³и был очень голоден. Тогда к Нему

пришёл искушитель и сказал: „Если Ты Сын Божий, то прикажи, чтобы камни эти превратились в караваи хлеба”. ⁴Но Иисус сказал в ответ: „Написано:

«Не хлебом единым жив человек,
а всяким словом,
исходящим из уст Божьих»”.²

⁵Тогда дьявол взял Его с собой в святой Иерусалим, поставил Его на самую высокую башню храма ⁶и сказал: „Если Ты—Сын Божий, то бросься вниз, ибо сказано в Писании:

«И велит Он ангелам Своим охранять Тебя,
и снесут они Тебя на руках,
чтобы ноги Твои не коснулись
камня!»”³

⁷Иисус отвечал ему: „Но в Писании сказано также:

«Не искушай Господа
Бога твоего!»”⁴

⁸После этого дьявол перенёс Его на высокую гору и показал Ему все царства мира во всём их великолепии. ⁹И сказал он Ему: „Я дам Тебе всё это, если падёшь предо мной ниц и станешь мне поклоняться”. ¹⁰И ответил тогда ему Иисус: „Отойди от Меня, сатана! Сказано в Писании:

«Поклоняйся Господу Богу твоему
и служи Ему одному!»”⁵

¹¹И тогда дьявол оставил Его, и пришли к Нему ангелы и стали Ему служить.

Иисус начинает Своё служение в Галилее

¹²Когда Иисус услышал, что Иоанна взяли под стражу, Он отправился обратно в Галилею. ¹³Однако Он не остался в Назарете, а пошёл и поселился в Капернауме, неподалеку от Галилейского озера, в земле Заввулона и Неффалима. ¹⁴Это случилось во исполнение того, что было сказано устами пророка Исайи:

²Второзаконие 8:3.

³Псалом 90:11-12.

⁴Второзаконие 6:16.

⁵Второзаконие 6:13.

¹Исаия 40:3.

- ¹⁵ „Земля Заввулона и земля Неффалима,
по пути к морю,
за рекой Иордан!
Галилея! Обиталище язычников.
¹⁶ Люди, живущие во тьме,
увидели яркий свет,
и для тех,
кто живёт на земле в тени смерти,
воссиял свет”.¹

Иисус выбирает учеников

¹⁷С того времени Иисус начал проповедовать и говорить: „Покайтесь, ибо Царство Небесное близко”. ¹⁸Проходя мимо Галилейского озера, Он увидел двух братьев: Симона, по прозванию Пётр, и брата его Андрея. Они были рыбаками и в это время забрасывали в озеро свою сеть. ¹⁹Он сказал им: „Следуйте за Мной, и Я сделаю вас ловцами душ”. ²⁰И они сразу же оставили свои сети и последовали за Ним. ²¹А Он пошёл дальше и увидел других двух братьев: Иакова, сына Зеведея, и брата его Иоанна. Он увидел их в лодке вместе с их отцом Зеведем, где они чинили сети. Он позвал их, ²²и они тотчас оставили лодку и отца своего и пошли за Ним. ²³И Он пошёл по всей Галилее, проповедуя в синагогах и благовествуя о Царстве Небесном, исцеляя болезни и недуги среди народа. ²⁴Вест о Нём распространилась по всей Сирии, и люди приносили к Нему всех больных, поражённых разными недугами, мучимых болями и одержимых бесами, эпилептиков и паралитиков, и Иисус исцелял всех. ²⁵Множество народа следовало за Ним из Галилеи, Десятиградия, Иерусалима, Иудеи и из-за Иордана.

Иисус учит народ

5 Когда Он увидел толпы народа, то поднялся в горы. Там Он сел, и пришли к Нему Его ученики, ²и Он стал говорить и наставлять их:

- ³ „Блаженны осознающие духовную
потребность в Боге,²
ибо Царство Небесное принадлежит
им.
⁴ Блаженны печальющиеся,
ибо Бог их утешит.

- ⁵ Блаженны кроткие,
ибо унаследуют они землю обето—
ванную.³
⁶ Блаженны изголодавшиеся и
томящиеся жаждой праведности,
ибо удовлетворены они будут Богом
сполна.
⁷ Блаженны милостивые,
ибо будет им оказана Божья
милость.
⁸ Блаженны чистые сердцем,
ибо они увидят Бога.
⁹ Блаженны миротворцы,
ибо они будут названы детьми
Божьими.
¹⁰ Блаженны преследуемые за праведность,
ибо Царство Небесное принадлежит
им.
¹¹ Блаженны вы,
когда оскорбляют вас и преследуют,
и клеветуют на вас только потому,
что вы Мои ученики.
¹² Ликуйте и радуйтесь,
ибо велика будет ваша награда на
небесах.
Так же преследовали и пророков,
живших до вас”.

Соль земли

¹³„Вы—соль земли, но если соль
становится безвкусной, то как она снова
станет солёной? Не пригодна она более ни к
чему, разве только выбросить её, чтобы её
затоптали ногами. ¹⁴Вы—свет мира. Нельзя
скрыть город, построенный на вершине
холма; ¹⁵никто не прячет зажжённый све-
теильник под перевёрнутый кверху дном
сосуд. Напротив, светильник ставят на
подставку, и он даёт свет всем в доме.

¹⁶Пусть свет ваш сияет перед людьми,
чтобы видны были ваши добрые деяния и
чтобы люди прославляли вашего Небесного
Отца”.

Иисус и Писания Ветхого Завета

¹⁷„Не думайте, что Я пришёл с тем, чтобы
уничтожить закон или писания пророков. Я
пришёл не для того, чтобы их уничтожить, а
чтобы исполнить их учения. ¹⁸Истинно
говорю, что до тех пор, пока существуют
небо и земля, ни одна даже самая малая
буква не исчезнет из закона, пока не

¹Исаия 9:1-2.

²осознающие ... в Боге Букв.: „нищие духом”.

³Псалом 36:11.

исполнится всё. ¹⁹И потому тот, кто нарушит пусть даже и самую малую из заповедей и станет учить других поступать так же, будет считаться самым малым в Царстве Небесном. Тот же, кто исполняет заповеди и учит тому же других, будет считаться великим в Царстве Небесном. ²⁰Ибо говорю вам, что если не превзойдёте вы законников и фарисеев, исполняя то, чего требует Бог, то не войдёте в Царство Небесное!”

О гневе

²¹„Слышали вы, что сказано было нашим предкам: «Не убивайте¹, а тот, кто совершит убийство, ответит за это перед судом». ²²А Я говорю вам, что всякому, кто разгневется на ближнего своего, придётся ответить перед судом. И тому, кто оскорбит другого, придётся держать ответ в синедрионе. И тому, кто скажет другому «Дурак!», придётся ответить за это в аду, в геенне огненной. ²³И если, неся дары к алтарю, ты вспомнишь, что кто-то имеет что-либо против тебя, ²⁴то оставь свои дары перед алтарём. Сначала пойдй и примиришься с этим человеком, а тогда вернись обратно и возложи дары.

²⁵С тем, кто ведёт тебя в суд, примиришься как можно скорее, пока ещё вы на пути в суд. Иначе враг твой передаст тебя в руки судьи, судья же передаст тебя стражнику, и тебя бросят в тюрьму. ²⁶Истинно говорю: не выйдешь оттуда, пока не выплатишь весь свой долг до последней копейки. ²⁷Слышали вы, что сказано: «Не прелюбодействуй». ²⁸Я же говорю вам, что всякий, кто посмотрит на женщину с вожделением, уже совершил прелюбодеяние в сердце своём. ²⁹И потому, если твой правый глаз побуждает тебя к греху, вырви его и выбрось, ибо лучше тебе лишиться одной части тела, чем всему телу быть ввергнутым в ад. ³⁰И если правая рука твоя побуждает тебя к греху, отруби её и выбрось, ибо лучше тебе лишиться одной части тела, чем всему телу быть ввергнутым в ад”.

Будьте совершенны

³¹„Сказано: «Всякий, кто разводится с женой своей, должен дать ей письменное

уведомление о разводе». ³²Но Я говорю вам, что каждый, кто разводится с женой своей не по причине её прелюбодеяния, толкает её на грех прелюбодеяния. Тот же, кто женится на разведённой, также повинен в прелюбодеянии.

³³Слышали вы также, что предкам нашим сказано было: «Не нарушай клятвы своей, соблюдай клятву, данную Господу». ³⁴Я же скажу вам: не клянитесь вовсе. Не клянитесь небом, ибо оно—престол Божий. ³⁵И не клянитесь землёй, потому что она принадлежит Богу. И Иерусалимом не клянитесь, ибо он—город великого Царя. ³⁶И головой своей не клянитесь, ибо ни один волос не можете вы сделать ни чёрным, ни белым. ³⁷Если хотите сказать «да», то и скажите просто «да», а если хотите сказать «нет», то и скажите просто «нет». Всё остальное—от дьявола.

³⁸Слышали вы, что сказано: «Око за око, зуб за зуб». ³⁹Я же говорю вам: не сопротивляйтесь дурному человеку. Напротив, если кто ударит тебя по правой щеке, подставь ему и другую щеку. ⁴⁰И если кто захочет судиться с тобой и отнять у тебя нижнюю рубашку, отдай ему и плащ свой. ⁴¹А если кто заставит тебя пройти с ним версту, пройди с ним две версты. ⁴²И если кто попросит у тебя что-нибудь, то дай ему. Не отказывай тому, кто просит в долг.

⁴³Вы слышали слова: «Люби ближнего своего,⁶ но ненавидь врага своего». ⁴⁴Я же говорю вам: любите врагов своих и молитесь за тех, кто преследует вас, ⁴⁵и тогда будете детьми Отца Небесного. Он повелевает солнцу сиять над злыми и добрыми людьми. Он посылает дождь на праведных и неправедных. ⁴⁶Ибо если любите вы только тех, кто вас любит, то разве заслуживаете вы награду? Даже сборщики налогов поступают так же. ⁴⁷И если вы приветствуете только своих братьев, то разве поступаете иначе, чем все остальные? Разве язычники не поступают так же? ⁴⁸Итак, будьте совершенны, как совершенен Отец ваш Небесный”.

³Второзаконие 24:1.

⁴Левит19:12; Числа 30:2; Второзаконие 23:21.

⁵Исход 21:24; Левит 24:20; Второзаконие19:21.

⁶Левит19:18.

¹Исход 20:13; Второзаконие 5:17.

²Исход 20:14; Второзаконие 5:18.

О бескорыстии

6 „Остерегайтесь совершать богоугодные поступки при людях, иначе не получите вознаграждения от Отца вашего Небесного. ²Поэтому, когда подаёте нищему, не трубите об этом, как делают лицемеры в синагогах и на улицах, чтобы люди похвалили их. Истинно говорю: они уже достаточно награждены. ³Но когда подаёшь нищему, пусть даже левая рука твоя не ведает, что творит правая, ⁴чтобы подавание твоё было тайне. И тогда Отец твой, видящий тайное, вознаградит тебя. ⁵И когда молишься, не уподобляйся лицемерам, которые любят стоять в синагогах и на углах улиц и молиться напоказ перед людьми. Истинно говорю: им уже дана награда полная. ⁶Ты же, когда молишься, скройся в задней комнате и, закрыв плотно дверь, молись Отцу своему тайному, и Отец твой, видящий тайное, вознаградит тебя. ⁷И когда молишься, не болтай попусту, как язычники, которые считают, что будут услышаны благодаря своему многословию. ⁸Не уподобляйтесь им, ибо Отец ваш знает, в чём вы нуждаетесь, прежде, чем вы попросили Его об этом. ⁹А потому молитесь вот как:

- «Отец наш Небесный,
да святится имя Твое.
10 Да наступит Царство Твое.
Да исполнится воля Твоя
на земле, как на небе.
11 Пошли нам хлеб насущный на каждый
день
12 и прости нам грехи наши,
как мы простили тех,
кто причинил нам зло.
13 И не введи нас во искушение,
но избавь нас от лукавого».

¹⁴Ибо, если вы простите людей за прегрешения их, то и Отец ваш Небесный тоже простит вам. ¹⁵Если же вы не простите тех, кто причинил вам зло, то и Отец ваш не простит вам прегрешения ваши. ¹⁶А когда поститесь, не уподобляйтесь лицемерам с унылыми лицами, ибо они принимают мрачный вид, чтобы люди видели, что они постятся. Истинно говорю вам, что уже сполна выдана им награда. ¹⁷Когда ты постишься, приведи себя в порядок¹ и умой

лицо своё, ¹⁸чтобы не видели люди, что ты постишься, а только Отец твой Тайный. И тогда Отец твой, видящий тайное, воздаст тебе за это”.

Бог важнее денег

¹⁹„Не накапливайте сокровищ на земле, где тлен и ржавчина разрушают их и воры врываются и крадут. ²⁰Лучше копите себе сокровища на небе, где ничто—ни тлен, ни ржавчина—не уничтожит их и куда воры не могут проникнуть и украсть. ²¹Ибо где ваше сокровище, там будет и ваше сердце. ²²Глаз—источник света для тела, и потому если глаза твои здоровы, то и всё тело полно света. ²³Но если глаза твои больны, то и всё тело полно тьмы! И если тьма твой единственный источник света, то как же ужасна эта тьма! ²⁴Никто не может служить двум господам, ибо он будет ненавидеть одного господина и любить другого или станет верным слугой одному и нерадивым другому. Не можете вы быть слугою и Богу, и деньгам”.²

Не заботьтесь о нуждах своих

²⁵„Поэтому говорю вам: не заботьтесь о том, что есть и что пить для поддержания жизни вашей, ни об одежде для тела вашего. Ведь жизнь значит больше пищи, а тело—одежды. ²⁶Посмотрите на птиц в небе! Они не сеют и не жнут, не собирают урожая, а ваш Отец Небесный кормит их. Разве вы не значите гораздо больше, чем они? ²⁷Да и кто из вас может заботой продлить свою жизнь хоть на час?

²⁸И зачем беспокоитесь об одежде? Посмотрите на полевые цветы, как они растут: они не трудятся и не шьют себе одежды.³ ²⁹Говорю вам, что даже Соломон со всем своим великолепием не имел таких одеяний, какие имеют они. ³⁰И раз Бог с такой роскошью одевает полевые растения, которые сегодня есть, а завтра будут брошены в печь, то разве не оденет Он вас, маловеров, ещё лучше? ³¹Так не беспокойтесь и не говорите: «Что нам есть?» или «Что нам пить?», или «Во что одеться?» ³²(Язычники беспокоятся обо всём этом.) Ваш же Отец Небесный знает все ваши

²деньгам Букв.: „маммон“, что значит „деньги“ или „богатство“ в семитских языках.

³не шьют себе одежды Букв.: „не прядут“.

¹приведи себя в порядок Букв.: „умасти свою голову.“

нужды. ³³Забойтесь прежде всего о Царстве Божьем и о праведности, а всё прочее будет вам дано в дополнение. ³⁴И не заботьтесь о завтрашнем дне, ибо завтрашний день принесёт с собой свои заботы. Каждый день полон своих забот”.

Не судите других

7 „Не судите других, и не судимы будете, ²ибо Бог будет судить вас точно так, как вы судите других, и отмерено вам будет Богом соответственно тому, как вы отмеряете другим. ³Почему ты замечаешь соринку в глазу у ближнего своего, а у себя в глазу не замечаешь бревна? ⁴Как можешь ты сказать собрату своему: «Дай я выну у тебя соринку из глаза», если у тебя самого в глазу бревно? ⁵Лицемер, прежде вынь бревно у себя из глаза и тогда увидишь, как вынуть соринку из глаза своего собрата. ⁶Не бросайте псам ничего, что свято, не бросайте перед свиньями жемчуга вашего. Иначе свиньи затопчут его, а псы повернутся и набросятся на вас. ⁷Просите и воздастся вам, ищите и найдёте. Стучитесь и дверь откроется перед вами. ⁸Кто просит, получит; кто ищет, всегда найдёт; и откроется дверь перед тем, кто стучится. ⁹Кто из вас даст камень сыну, если он попросил кусок хлеба? ¹⁰А если он попросит рыбу, то разве отец даст ему змею? ¹¹Вы дурные люди, но всё равно знаете, как приносить добрые дары своим детям. Насколько же больше добрых даров Отец ваш Небесный принесёт тем, кто просит Его!”

Самое главное правило

¹²„Поступайте с другими людьми так, как хотите, чтобы они поступали с вами. В этом и заключаются закон Моисеев и учения пророков”.

Идите праведным путём

¹³„Войди в узкую дверь, которая открывает дорогу на небо. Я говорю тебе это, ибо широки ворота и широка дорога, ведущие к погибели, и множество людей следует по этому пути. ¹⁴Но узки ворота, и тяжела дорога, ведущая к жизни, немногие находят её”.

Дерево узнается по плодам

¹⁵„Остерегайтесь лжепророков. Они приходят к вам в овечьем обличи, а на

самом деле они—свирепые волки. ¹⁶Вы узнаете их по плодам деяний: ведь с тернистых кустов не собирают винограда и с сорняков колючих не собирают фиг. ¹⁷Точно так же всякое хорошее дерево приносит хорошие плоды, а плохое дерево приносит плохие плоды. ¹⁸Хорошее дерево не может приносить плохие плоды, а плохое дерево не может приносить хорошие плоды. ¹⁹Всякое дерево, которое не приносит хороших плодов, срубают и бросают в огонь; ²⁰и потому вы распознаете их по плодам их трудов. ²¹Не всякий, кто говорит, что Я его Бог, войдёт в Царство Небесное, а лишь тот, кто исполняет волю Отца Моего Небесного.

²²Многие скажут Мне в тот великий день: «Господи, Господи, разве мы не пророчествовали от Твоего имени? Разве не изгоняли бесов Твоим именем и не совершили многие чудеса во имя Твое?» ²³Тогда Я прямо объявлю им: «Я никогда не знал вас. Уйдите от Меня, беззаконники!»

Благоразумный и безрассудный строитель

²⁴„И потому тот, кто слышит эти Мои слова и следует им, будет подобен разумному человеку, построившему свой дом на скале. ²⁵Пошёл дождь, и вода поднялась. Дули ветры и обрушивались на этот дом, но он не рухнул, ибо в его основании была скала. ²⁶А всякий, кто слышит эти слова Мои и не поступает согласно им, подобен глупцу, построившему дом на песке: ²⁷пошёл дождь, и вода поднялась, подул ветер и обрушился на этот дом, и он рухнул с ужасным шумом”.

²⁸Когда Иисус кончил говорить, народ был поражён Его учением, ²⁹ибо Он учил их как имеющий власть, а не как законоучители.

Иисус исцеляет больного

8 Когда Иисус спустился с горы, огромные толпы народа последовали за Ним. ²Один прокажённый пришёл, склонился перед Ним и сказал: „Господи, если Ты захочешь, то сможешь излечить меня”. ³Иисус протянул руку, коснулся прокажённого и сказал: „Хочу. Исцелись!” И тот тотчас очистился от проказы. ⁴И сказал ему Иисус: „Смотри, не говори никому об этом. Лучше пойдешь, покажись священнику, а потом принеси дар, какой повелел Моисей, чтобы доказать людям, что ты исцелился”.

Иисус исцеляет слугу центуриона

⁵Когда Иисус пришёл в Капернаум, к Нему подошёл римский центурион и попросил Его о помощи. ⁶Он сказал: „Господи! Мой слуга лежит дома парализованный и очень страдает от боли”. ⁷И сказал Он ему тогда: „Я приду и исцелю его”. ⁸В ответ центурион сказал: „Господи, я не достоин того, чтобы Ты пришёл ко мне в дом. Ты только прикажи, и слуга мой будет исцелён. ⁹Я знаю это, потому что сам нахожусь в подчинении у моего начальника, и у меня самого в подчинении солдаты. И когда я говорю одному из них: «Ступай!», то он уходит, говоря другому: «Иди сюда!», и он приходит, или говорю слуге своему: «Сделай то!», и он делает”. ¹⁰Когда Иисус услышал это, Он в удивлении сказал тем, кто был с Ним: „Не встречал Я подобной веры ни у кого в Израиле. ¹¹Больше того, говорю вам, что многие придут с востока и запада и займут свои места рядом с Авраамом, Исааком и Иаковом в Царстве Небесном. ¹²Исконные же подданные Царства будут ввергнуты во тьму наружную и будет там плач и скрежет зубов”. ¹³Иисус сказал центуриону: „Ступай! Пусть случится то, во что ты уверовал!” И в тот же миг слуга центуриона был исцелён.

Иисус исцеляет многих

¹⁴Когда Иисус пришёл в дом к Петру, то увидел, что тёща Петра лежит в постели вся в жару. ¹⁵Иисус коснулся её руки, и жар тут же спал. И она, тотчас же встав с постели, стала прислуживать Иисусу.

¹⁶Когда наступил вечер, к Нему привели множество бесноватых, и Он изгнал злых духов словом Своим и исцелил всех больных. ¹⁷Всё это случилось во исполнение сказанного устами пророка Исаии:

„И избавил Он нас от болезней и снял наши недуги”.¹

Трудно следовать за Иисусом

¹⁸Когда Иисус увидел вокруг себя толпу, то велел своим ученикам перебраться на другой берег озера. ¹⁹Один законоучитель подошёл к Нему и сказал: „Учитель, я последую за Тобой, куда бы Ты ни пошёл”. ²⁰Иисус сказал ему: „У лис есть норы, у

птиц есть гнёзда, а Сыну Человеческому негде преклонить голову”. ²¹Тогда другой ученик сказал Ему: „Господи, разреши мне сперва пойти похоронить моего отца”. ²²Но Иисус сказал ему: „Следуй за Мной, и пусть мертвые сами хоронят своих мертвецов”.

Иисус умирляет бурю

²³Он сошёл в лодку, и Его ученики последовали за Ним. ²⁴И вот на озере поднялась сильная буря, волны стали захлёстывать лодку. Но Он спал. ²⁵Тогда ученики подошли и разбудили Его. Они сказали: „Господи, спаси нас! ²⁶Наша смерть близка!” А Он сказал им: „Чего боитесь вы, маловерные?” Потом Он встал и приказал ветру и волнам, и наступила великая тишина. ²⁷Люди изумились, говоря: „Кто же Он, если даже ветер и воды послушны Ему!”

Иисус исцеляет двух одержимых

²⁸Когда Иисус прибыл в Гергесинскую страну, к Нему навстречу вышли из погребальных пещер двое одержимых бесами. Они были такие буйные, что никто не осмеливался проходить той дорогой. ²⁹Они кричали: „Что нужно Тебе от нас, Сын Божий? Ты явился сюда, чтобы мучить нас ещё до назначенного времени?” ³⁰Вдали паслось большое стадо свиней. ³¹И бесы стали умолять Иисуса: „Если уж Ты изгонишь нас из этих людей, то всели нас в стадо свиней”. ³²И Он сказал им: „Уходите!” Тогда они вышли из этих людей и вселились в свиней. И тут же всё стадо бросилось с крутого берега прямо в озеро, и все свиньи утонули. ³³Свинопасы же убежали. Они пошли в город и рассказали обо всём, что случилось со свиньями и с людьми, одержимыми бесами. ³⁴Тогда весь город вышел посмотреть на Иисуса и, увидев, попросили Его уйти из тех мест.

Иисус исцеляет калеку

9Он сел в лодку, пересёк озеро и прибыл в свой город. ²И принесли к Нему паралика, лежавшего на постели. Когда Иисус увидел доказательство их веры, то сказал паралику: „Будь счастлив, сын Мой, твои грехи прощены”. ³И тогда некоторые из учителей закона стали говорить друг другу: „Этот человек Своими речами оскорбляет Бога!” ⁴Иисус знал, о чём они думают, и поэтому сказал им: „Почему в

¹Исаия 53:4.

ваших сердцах недобрые мысли? ⁵Что легче сказать: «Твои грехи прощены» или же: «Встань и иди»? ⁶Но Я покажу вам, что Сын Человеческий имеет власть прощать грехи на земле». И тогда Иисус сказал паралитику: „Вставай, возьми свою постель и иди домой”. ⁷Тот встал и пошёл домой. ⁸Когда толпы народа увидели это, они преисполнились страха и возблагодарили Бога за то, что Он дарует людям такую силу.

Иисус избирает Матфея

⁹Когда Иисус уходил оттуда, Он увидел человека по имени Матфей, сидевшего в будке сборщика налогов. И сказал ему: „Следуй за Мной”. Матфей встал и пошёл за Ним.

¹⁰И случилось, что когда Он ел в доме у Матфея, то многие сборщики налогов и грешники пришли и стали есть вместе с Иисусом и Его учениками. ¹¹Когда фарисеи увидели это, то стали спрашивать у Его учеников: „Почему ваш Учитель ест вместе со сборщиками налогов и грешниками?” ¹²Услышав это, Иисус сказал: „Не здоровым нужен врач, а больным. ¹³Пойдите и узнайте, что значат слова Писания: «Милости хочу, а не жертвы».¹ Я пришёл призвать не благочестивых, а грешников”.

Иисус не такой, как другие

¹⁴И тогда ученики Иоанна подошли к Иисусу и спросили: „Почему мы с фарисеями часто постимся, а Твои ученики не постятся вовсе?” ¹⁵И сказал им Иисус: „Разве станут друзья жениха на свадьбе печалиться, пока он ещё среди них? Но придёт день, когда жениха уведут от них, вот тогда они и будут печалиться и поститься. ¹⁶Никто не нашивает заплату из новой ткани на старую одежду, ибо заплата сядет и стянет одежду, и дыра станет ещё больше. ¹⁷И не наливают молодое вино в старые мехи: иначе старые мехи лопнут, вино выльется, и мехи тоже будут погублены. Наоборот, молодое вино наливают в новые мехи, и тогда целы будут и вино, и мехи”.

Воскрешение девочки и исцеление больной

¹⁸Пока Он всё это им говорил, к Нему подошёл глава синагоги, опустился перед

Ним на колени и сказал: „Моя дочь только что умерла, но приди, возложи на неё руки, ¹⁹и она воскреснет”. Иисус встал и пошёл за ним вместе с учениками Своими. ²⁰Там была женщина, двенадцать лет страдавшая сильными кровотечениями. Она подошла к Нему сзади и коснулась полы Его одежды. ²¹Она сделала это, ибо всё время говорила себе: „Если бы мне хоть одежды Его коснуться, я бы исцелилась”. ²²Иисус обернулся, увидел её и сказал: „Будь счастлива, дочь Моя! Твоя вера исцелила тебя!” И женщина исцелилась в тот же миг. ²³Когда Иисус пришёл в дом к главе синагоги, то увидел там флейтистов и народ в смятении, ²⁴и сказал Он: „Уходите! Девочка не умерла, она просто спит!” Но они стали над Ним смеяться. ²⁵Когда всех прогнали из дома, Иисус вошёл в комнату девочки, взял её за руку, и она тотчас же встала. ²⁶Слух об этом разнёсся по всей округе. ²⁷Когда Иисус уходил оттуда, за Ним следовали два слепца. Они то и дело восклицали: „Смилуйся над нами, Сын Давидов!” ²⁸Когда Иисус вошёл в дом, слепцы приблизились к Нему, и Он сказал им: „Верите в то, что могу сделать вас снова зрячими?” Они ответили: „Да, Господи”. ²⁹Тогда Он коснулся их глаз и сказал: „Пусть же случится с вами то, во что верите”. ³⁰И зрение вернулось к ним. Иисус же наказал им со всей строгостью: „Пусть никто об этом не знает”. ³¹Но они ушли и разнесли слух об Иисусе по всей округе.

³²Когда они уходили, к Иисусу привели человека, лишённого дара речи, ибо он был одержим бесами. ³³Как только Иисус изгнал бесов, к одержимому вернулся дар речи. Народ дивился и говорил: „Никогда ничего подобного не видано было в Израиле”. ³⁴А фарисеи говорили: „Он изгоняет бесов властью князя бесовского”.

Иисус жалеет народ

³⁵Иисус же ходил по городам и селениям. Он учил в синагогах, провозглашая благую весть о Царстве и исцелял всякие недуги.

³⁶Видя толпы народа, Он проникался к ним жалостью, ибо люди были измучены и беспомощны, подобно овцам без пастуха. ³⁷И сказал Он Своим ученикам: „Жатва предстоит великая, но мало работников. ³⁸Так молитесь же Господина этой жатвы, чтобы послал Он больше работников на помощь”.

¹Осия 6:6.

Иисус посылает апостолов в мир

10 Иисус созвал двенадцать Своих учеников и дал им силу изгонять бесов и исцелять всяческие болезни и недуги. ²Имена же двенадцати апостолов были: прежде всего Симон, по прозванию Петр, и брат его Андрей, Иаков, сын Зеведея, и брат его Иоанн, ³Филипп и Варфоломей, Фома и Матфей, сборщик налогов, Иаков, сын Алфея, и Фаддей, ⁴Симон Кананей¹ и Иуда Искариот, который предал Иисуса. ⁵Иисус отправил этих двенадцать человек с таким наставлением: „Не ходите ни в какие самаритянские города и ни к каким другим народам, ⁶а идите к заблудшим овцам народа Израилева ⁷и проповедуйте: «Царство Небесное близко». ⁸Исцеляйте больных, воскрешайте мёртвых, очищайте прокажённых, изгоняйте бесов. Даром получили, даром отдавайте. ⁹Не берите с собой ни денег, ни золота, ни серебра, ни меди, ¹⁰не берите с собой в дорогу сумы дорожной, а лишь одежду и сандалии, что на вас. И посоха не берите с собой дорожного. Тот, кто трудится, заслужил пропитание своё. ¹¹Когда войдёте в город или селение, то узнайте, кто достоин вашего доверия, и оставайтесь у того до самого ухода. ¹²Когда войдёте в тот дом, то приветствуйте всех словами: «Мир вам». ¹³Если дом этот достоин вашего приветствия, пусть там будет мир, а если дом не достоин этого, то пусть ваше пожелание вернётся к вам обратно. ¹⁴А если кто не принимает вас или не прислушивается к вашим словам, то уйдите из этого дома или города и отряхните его пыль со своих ног. ¹⁵Истинно говорю: в судный день этому городу будет хуже, чем Содому и Гоморре”.

Иисус предупреждает о преследованиях

¹⁶„Помните, что посылаю вас, словно овец среди волков: так будьте мудры, как змеи, и простодушны, как голуби. ¹⁷Остерегайтесь людей, ибо они передадут вас в руки местных синедрионов и вас будут сечь в синагогах. ¹⁸Вас поведут на суд к правителям и царям, ибо вы—Мои ученики, чтобы вы могли свидетельствовать обо Мне перед ними и среди язычников. ¹⁹Когда же

возьмут вас под стражу, не беспокойтесь о том, что и как сказать, ибо в тот час вам будет открыто, что говорить. ²⁰Помните, что это не вы будете говорить, а Дух Отца вашего будет говорить через вас. ²¹Братья будут отдавать братьев на смерть, а родители—своих собственных детей. Дети обратятся против собственных родителей и будут отдавать их на смерть. ²²Люди будут ненавидеть вас за имя Моё. Но тот, кто вытерпит до конца, будет спасён. ²³Если станут преследовать вас в одном городе, бегите в другой город. Истинно говорю вам: не успеете обойти все города израильские, как придёт Сын Человеческий.

²⁴Ученик не выше своего учителя, а слуга не выше своего господина. ²⁵Ученик должен быть доволен, если уподобится своему учителю, а слуга должен быть доволен, если уподобится своему господину. Если главу дома назвали вельзевулом, то ещё худшие имена дадут членам его семьи! ²⁶Так не бойтесь их, ибо всё, что скрыто, выйдет наружу, и всё тайное станет явным. ²⁷То, что говорю вам в темноте, повторяйте при ярком свете, и то, что нашёптываю вам на ухо, возглашайте с крыш домов. ²⁸Не бойтесь тех, кто может убить ваше тело, но над душой не имеет власти. Скорее бойтесь того, кто может погубить и тело и душу вашу в аду. ²⁹Разве нельзя купить двух воробьёв за медный грош? Но ни один из них не упадёт на землю без ведома Отца вашего! ³⁰Ведь даже волосы на головах ваших сосчитаны! ³¹Так не бойтесь: вы стоите больше, чем множество воробьёв!”

Признавайте Христа открыто

³²„Каждого, кто признает Меня перед людьми, и Я признаю перед Моим Отцом Небесным. ³³А если кто отречётся от Меня перед людьми, от того и Я отрекусь перед Моим Небесным Отцом. ³⁴Не думайте, что Я пришёл с тем, чтобы принести на землю мир. Я пришёл не с миром, а с мечом. ³⁵Ибо Я пришёл, чтобы

«сын обратился против отца,
дочь против матери,
невестка против свекрови.

³⁶ Худшими врагами человеку станут его домашние»²

¹Симон Кананей Также называемый Симон Зилот, так как он принадлежал к националистской партии Зилотов.

²Михей 7:6.

³⁷Тот, кто любит своего отца или мать больше, чем Меня, не достоин Меня. Тот, кто любит своего сына или дочь больше, чем Меня, не достоин Меня. ³⁸Тот, кто не примет свой крест и не последует за Мной, не достоин Меня. ³⁹Тот, кто попытается сберечь свою жизнь, потеряет её, а тот, кто потеряет её из-за Меня, сбережёт её. ⁴⁰Тот, кто принимает вас, принимает Меня, а тот, кто принимает Меня, принимает и Пославшего Меня. ⁴¹Тот, кто принимает пророка во имя пророка, получит награду пророка, и тот, кто принимает праведника во имя праведника, получит награду праведника. ⁴²И тот, кто поможет одному из малых сих, зная, что тот—Мой ученик, истинно говорю вам, получит свою награду, даже если он всего лишь подаст моему ученику чашу холодной воды”.

Иисус и Иоанн Креститель

11 После того как Иисус закончил давать наставления двенадцати ученикам, Он ушёл оттуда и отправился с проповедями и поучениями по городам провинции Галилеи. ²Когда Иоанн, находясь в темнице, услышал о том, что делает Христос, он послал к Нему своих учеников, ³чтобы те спросили: „Ты ли Тот, Кто должен прийти, или нам ожидать кого-то другого?” ⁴В ответ Иисус сказал им: „Идите и скажите Иоанну о том, что видите и слышите: ⁵слепые прозревают, хромые начинают ходить, прокажённые очищаются, к глухим возвращается слух, мёртвые воскресают и нищим благовествуют. ⁶Блажен тот, кто принимает Меня”. ⁷Когда ученики Иоанна ушли, Иисус начал говорить толпе об Иоанне: „На что ходили вы смотреть в пустыне? На тростник, ветром раскачиваемый? ⁸Так на что же ходили вы смотреть? На человека, одетого в роскошные одежды? Те, кто носит роскошные одежды, находятся в царских дворцах. ⁹Так на что же вы ходили смотреть? На пророка? Да, говорю вам, Он—больше, чем пророк. ¹⁰Это о нём сказано в Писании:

«Смотри! Я посылаю ангела Своего перед Тобой.
Он подготовит Тебе путь».¹

¹Малахия 3:1.

¹¹Истинно говорю: среди всех родившихся никого не было более великого, чем Иоанн Креститель. И всё же самый малый в Царстве Небесном более велик, чем он. ¹²С того времени, как Иоанн Креститель начал проповедовать, и до сегодняшнего дня претерпело Царство Небесное немало яростных нападений, и многие пытаются силой захватить его. ¹³Ибо все пророки и закон Моисея предсказывали это, пока не появился Иоанн. ¹⁴И если вы согласны принять то, что говорили пророки и закон, то он, Иоанн, и есть Илия,² чьё пришествие было предсказано. ¹⁵Имеющий уши да слышит. ¹⁶С кем сравню Я это поколение? Они подобны детям, сидящим на рыночной площади и кричащим другим детям:

¹⁷ «Мы играли для вас на свирели,
а вы не плясали!
Мы пели печальную песню,
а вы не печалились!»

¹⁸Появился Иоанн Креститель, который не пил и не ел, как другие, а они говорят: «Он одержим бесом!» ¹⁹Потом появился Сын Человеческий, Который ест и пьёт, как все, а они говорят: «Посмотрите на Этого Человека! Он слишком много ест и слишком много пьёт вина! Он—друг сборщиков налогов и грешников!» Но о мудрости судят по поступкам”.³

Предупреждение неверующим

²⁰И стал Иисус укорять жителей тех городов, в которых сотворено было большинство чудес, ибо они не раскаялись в своих грехах.

²¹Он сказал: „Горе тебе, Хоразин! Горе тебе, Вифсаида! Я говорю так, ибо, если бы чудеса, которые свершились в вас, произошли в Тире и Сидоне, их жители давно бы уже раскаялись и обрядились в рубище, посыпав головы свои пеплом. ²²Но говорю вам: в судный день вам будет хуже, чем Тиру и Сидону! ²³А ты, Капернаум, неужели будешь вознесён к славе небесной? Нет, ты отправишься вниз, в ад! Ибо если те чудеса, что свершились в тебе, произошли бы в Содоме, то этот город существовал бы и по сей день. ²⁴И скажу тебе, что в судный день тебе будет хуже, чем Содому!”

²Малахия 4:5.

³Но ... поступкам” Букв.: „Мудрость оправдана всеми её детьми”.

Отдых уставшим

²⁵И сказал тогда Иисус: „Слаблю Тебя, Отец, Господь неба и земли, ибо Ты скрыл это от мудрых и понимающих и открыл всё простосердечным.

²⁶Да, Отец, Ты сделал так, ибо так Тебе было угодно. ²⁷Всё было передано Мне Отцом Моим, и никто не знает Сына, кроме Отца, как никто не знает Отца, кроме Сына и того, кому Сын захочет открыть Его. ²⁸Придите ко Мне все вы, усталые и обременённые, и Я облеку ваше бремя. ²⁹Примите ярмо Моё на себя и учитесь у Меня, ибо Я кроток и смирен духом, и вы обретёте покой вашим душам. ³⁰Ибо ярмо, которое передаю вам, легко, и бремя, что возлагаю на вас, не тяжко”.

Иудеи осуждают Иисуса и Его учеников

12 Тогда же в одну из суббот случилось Иисусу идти через пшеничное поле. Ученики Его были голодны; они сорвали несколько колосьев пшеницы и стали жевать зерна. ²Фарисеи, увидев это, сказали: „Смотри! Твои ученики делают недозволенное в субботний день!” ³Тогда Иисус спросил их: „Разве вы не читали о том, что Давид и те, кто был с ним, сделали, когда были голодны? ⁴Он вошёл в храм Божий и съел священные хлебы, принесённые в дар Богу, хотя это и было запрещено законом и ему, и тем, кто был с ним. Только священникам разрешалось их есть. ⁵И разве не читали вы в законе, что в субботний день священники в храме нарушают субботу, но их не считают виновными. ⁶Но скажу вам, что сейчас здесь нечто более великое, чем храм. ⁷Если бы вы понимали, что имеется в виду в Писании, когда говорится: «Милости хочу, а не жертвы»,¹ то не осуждали бы невинных. ⁸Да, Сын Человеческий— Господин субботы”.

Исцеление сухорукого

⁹После этого Он ушёл оттуда, и пошёл в синагогу. ¹⁰Там был человек с иссохшей рукой, и Иисуса спросили: „По закону ли исцелять людей в субботу?” (Они спросили это, чтобы потом обвинить Его.) ¹¹Но Он сказал им: „Допустим, что у кого-то из вас есть овца, и она упала в яму в субботний день. Разве не схватит он её и не вытащит

наверх? ¹²Человек же намного важнее овцы! Значит, закон Моисеев позволяет делать добро в субботу!” ¹³И сказал Он сухорукому: „Протяни руку”. Тот протянул руку, и она тотчас же выправилась и стала здорова, как другая. ¹⁴Фарисеи вышли и стали сговариваться, как найти способ погубить Иисуса. ¹⁵Но Иисус знал об этом и ушёл оттуда. Множество народа следовало за Ним, и Он всех исцелял ¹⁶и предупреждал их о том, чтобы они не рассказывали о Нём другим. ¹⁷Так случилось во исполнение того, что Бог сказал устами пророка Исаии:

- ¹⁸ „Вот Мой слуга,
Которого Я избрал,
Мой Возлюбленный,
к Которому Я благоволю,
Я передам Ему Духа Своего,
и Он провозгласит справедливость
для всех народов.
¹⁹ Он не станет ни кричать, ни браниться,
и люди не услышат голоса Его на
улицах.
²⁰ Не сломает Он камыша согнутого
и не погасит светильника
мерцающего.
Не успокоится Он,
пока не восторжествует справедли-
вость.
²¹ И все народы будут уповать на имя
Его”.²

Власть Иисуса от Бога

²²И привели к Нему в то время слепого и немомо, одержимого бесами, и Он исцелил его. И тот человек заговорил и прозрел. ²³И дивился народ, говоря: „Может быть Этот Человек—Сын Давида?” ²⁴Фарисеи, услышав это, сказали: „Он изгоняет бесов только властью вельзевула, князя бесовского!” ²⁵Иисус знал их мысли, поэтому Он сказал им: „Любое царство, разделённое враждой на части, погибнет, и любой город и любая семья, раздираемая распрями, не устоит. ²⁶И если сатана изгоняет сатану, то значит, он сам против себя выступает. Так как же устоит царство его? ²⁷И если правда то, что Я изгоняю бесов властью вельзевула, то чьей же властью изгоняют их ваши люди? Так ваши собственные люди покажут, что вы неправы. ²⁸Если же Я изгоняю бесов Духом Божьим, то это доказывает, что Царство

¹Осия 6:6.

²Исаия 42:1-4.

Божье уже пришло к вам. ²⁹И как может кто-то войти в дом сильного и украсть ему принадлежащее, если прежде не свяжет этого сильного человека? Только тогда он сможет разграбить его дом. ³⁰Кто не со Мной, тот против Меня, и кто не собирает со Мной, тот расточает. ³¹И потому говорю вам: всякий грех и хула будут прощены, но хула на Святого Духа не будет прощена. ³²Тот, кто скажет против Сына Человеческого, может быть прощён, тот же, кто скажет против Святого Духа, не будет прощён ни в этом веке, ни в грядущем”.

Дерево узнают по плодам

³³„Вы знаете, что для того, чтобы получить хорошие плоды, нужно хорошее дерево, а для того, чтобы получить плохие плоды, нужно плохое дерево. Ибо дерево распознаётся по плодам его.

³⁴Отродья змеинные! Как вы можете сказать что-нибудь хорошее, если сами дурные люди? Слова идут от полноты сердца. ³⁵Добрый человек из доброго сокровища выносит доброе, а злой человек из злого сокровища выносит злое. ³⁶Но говорю вам, что в судный день людям придётся отвечать за каждое неосторожно сказанное слово. ³⁷На основании слов твоих ты будешь признан невиновным, и на основании твоих слов ты будешь осуждён”.

Иисуса просят сотворить чудо

³⁸Тогда некоторые законоучители и фарисеи спросили Его: „Учитель, мы хотели бы, чтобы Ты сотворил для нас чудо”. ³⁹Но Он сказал им в ответ: „Дурные и грешные требуют знамений, но не будет им знамения, кроме данного пророком Ионой. ⁴⁰Ибо подобно Ионе, проведенному в чреве морского животного три дня и три ночи, и Сын Человеческий будет в сердце земли три дня и три ночи. ⁴¹В судный день жители Ниневии выступят против живущих сегодня и обличат их, ибо покаялись они в ответ на проповедь Ионы. Я же более велик, чем Иона! ⁴²В день судный царица юга¹ выступит против живущих сегодня и обличит их, ибо она явилась с другого конца земли внимать мудрости Соломоновой, Я же более велик, чем Соломон!”

¹царица юга Царица Шеба, или царица Савская, которая преодолела путь в 1600 километров, чтобы поучиться Божьей мудрости у Соломона.

Люди полны зла

⁴³„Когда из человека выходит нечистый дух, то скитается в пустыне, ища покоя и не находит его. ⁴⁴И тогда говорит он: «Вернусь в своё прежнее обиталище, которое покинул». И когда он возвращается обратно к тому человеку, то находит обиталище пустым, выметенным и убранным.

⁴⁵Тогда он идёт и приводит с собой семеро других нечистых духов, ещё худших, чем он сам. И они входят в того человека и живут там все вместе, и жизнь этого человека становится ещё хуже, чем была прежде. То же произойдёт и с дурными людьми, живущими сегодня”.

Ученики Иисуса—Его семья

⁴⁶Пока Он говорил так с народом, Мать и братья Его стояли снаружи: они хотели поговорить с Ним. ⁴⁷Кто-то сказал Иисусу: „Посмотри, Твоя Мать и братья стоят снаружи и хотят поговорить с Тобой”. ⁴⁸В ответ Он сказал говорившему: „Кто Моя мать и кто Мои братья?” ⁴⁹И протянув руку к Своим ученикам, сказал: „Вот Моя мать и вот Мои братья! ⁵⁰Да, тот, кто исполняет волю Отца Моего Небесного—Мой брат, сестра и мать!”

Притчи Иисуса

13 В тот же день Иисус вышел из дома и сел на берегу озера. ²Вокруг Него собралась большая толпа, поэтому Он вошёл в лодку и сел там, а толпа осталась на берегу. ³Иисус о многом рассказывал им притчами. Он сказал: „Вышел сеятель сеять, ⁴и когда разбрасывал семена, то одни упали подле дороги. Прилетели птицы и склевали их. ⁵Другие семена попали на каменистую почву, где не было достаточно земли. Эти семена быстро проросли, ибо слой земли там был неглубокий, ⁶но когда взошло солнце, оно опалило ростки, и так как у них не было глубоких корней, они засохли и погибли. ⁷Другие семена упали среди колючек, они взошли и заглушили ростки. ⁸Остальные семена упали на благодатную почву. Они пустили ростки и стали плодоносить, и принесли урожай, дав в сто, в шестьдесят или тридцать раз больше зёрен, чем было посеяно. ⁹Имеющий уши да слышит!”

Смысл притч

¹⁰Ученики Иисуса подошли к Нему и спросили: „Почему Ты поучаешь их притчами?“ ¹¹И Он сказал в ответ: „Вам дано познать тайны Царства Небесного, им же этого не дано. ¹²Ибо имущему дано будет ещё больше, и будет у него предостаточно. У неимущего же отнимется даже и то небольшое, что ему принадлежит. ¹³Вот почему Я говорю с ними притчами, ибо хотя они и смотрят, но ничего не видят, хотя они и слушают, но ничего не слышат и не понимают. ¹⁴Так исполнится пророчество Исаии:

«Вы будете слушать и слушать,
но не поймёте,
и будете смотреть и смотреть,
но ничего не увидите.
¹⁵ Да, эти люди очерствели,
им заложило уши,
глаза их закрылись,
и не видят они глазами,
не слышат ушами,
не разумеют сердцем
и не приходят ко Мне, ища
исцеления».¹

¹⁶А ваши глаза блаженны, ибо видят, уши ваши блаженны, ибо они слышат. ¹⁷Истинно говорю вам, что многие пророки и праведники хотели видеть то, что вы видите, но не видели, хотели слышать то, что вы слышите, но не слышали”.

Толкование притчи о сеятеле

¹⁸„Послушайте же толкование притчи о сеятеле. ¹⁹Когда человек слышит слово о Царстве, но не понимает его, то появляется лукавый и отнимает то, что посеяно в сердце у этого человека. Вот что означают семена, упавшие подле дороги. ²⁰Семена, которые попали на каменистую почву, означают тех, кто услышит слово и тотчас с радостью принимает его. ²¹Но так как он не даёт ему укорениться в своей душе, то всё это недолго продолжается. Когда начинаются гонения или преследования за слово, то он тотчас же отходит в сторону. ²²Семена, которые упали среди колючек, означают тех, кто услышал слово, но суетные заботы и обманчивое богатство

заглушают в нём слово, и оно не приносит плода. ²³Семена же, которые попали в плодородную землю, означают тех, кто слышит слово и понимает его. Он приносит плодов в сто, шестьдесят или в тридцать раз больше посеянного”.

Притча о сорняках

²⁴И рассказал Он им другую притчу: „Царство Небесное подобно человеку, посеявшему в поле хорошие семена. ²⁵Ночью, когда все спали, пришёл враг, посеял сорняки среди пшеницы и ушёл. ²⁶И когда пшеница проросла и созрела, то выросли и сорняки. ²⁷Слуги пришли к владельцу земли и сказали: «Господин, ты ведь посеял в поле хорошие семена. Откуда же там сорняки?» ²⁸А он им сказал: «Кто-то из моих врагов сделал это». Тогда слуги предложили: «Ты хочешь, чтобы мы пошли и выдернули их?» ²⁹Он сказал: «Нет, не хочу, ибо вместе с сорняками вы выдернете и пшеницу. ³⁰Пусть растут и те и другие вместе. А когда придёт время жатвы, я скажу жнецам: Сначала сожните сорняки, свяжите их в копны и сожгите, а зерно соберите в мою житницу»”.

Притчи о горчичном зерне и о закваске

³¹Он рассказал им другую притчу: „Царство Небесное подобно горчичному зерну, которое человек посадил на своём поле. ³²Оно самое малое из всех семян, но когда оно вырастает, то становится самым большим из всех садовых растений. Оно становится деревом, так что птицы небесные прилетают и вьют гнёзда в его ветвях”. ³³И рассказал Он им ещё одну притчу: „Царство Небесное подобно закваске, которую женщина взяла и замесила в три меры муки и оставила тесто подходить”. ³⁴Иисус всё это говорил народу притчами; Он вообще не говорил иначе как притчами, во исполнение ³⁵сказанного через пророка:

„Я буду говорить притчами и изреку,
что было сокрыто со дня сотворения
мира”.²

Толкование притчи о сорняках

³⁶Затем Он отпустил народ и вошёл в дом. Его ученики подошли к Нему и сказали:

¹Исаия 6:9-10.

²Псалом 77:2.

„Объясни нам притчу о сорняках в поле”.³⁷ В ответ Он сказал: „Тот, кто посеял хорошее семя—Сын Человеческий.³⁸ Поле—это мир. Хорошее семя—это Сыновья Царства. Сорняки же—это те, кто принадлежит лукавому.³⁹ Враг, посеявший их,—это дьявол. Жатва—это конец света, жнецы же—ангелы.⁴⁰ И подобно тому, как сорняки собирают и сжигают на огне, так будет и при конце света.⁴¹ Сын Человеческий пошлёт Своих ангелов, и соберут они в Его Царстве всех тех, кто вынуждает людей грешить, и всех, кто причиняет зло,⁴² и бросят их в пылающую печь, и там люди будут рыдать и скрежетать зубами.

⁴³И воссияют праведники, подобно солнцу, в Царстве Отца их. Имеющий уши да слышит”.

Притча о жемчужине

⁴⁴„Царство Небесное подобно сокровищу, зарытому в поле. Человек нашёл его и зарыл снова. Он был так счастлив, что пошёл и продал всё, что имел и купил это поле.⁴⁵ Царство Небесное подобно также и торговцу, искавшему хороший жемчуг.⁴⁶ Когда он нашёл драгоценную жемчужину, то пошёл, продал всё, что имел и купил её.⁴⁷ Царство Небесное также подобно сети, заброшенной в озеро, в которую поймалась самая разная рыба.⁴⁸ Когда сеть наполнилась, рыбаки вытянули её на берег. Потом они сели и отобрали хорошую рыбу в корзины, а плохую рыбу выбросили.⁴⁹ Так будет и когда наступит конец света. Явятся ангелы и отведут дурных людей от праведников,⁵⁰ и бросят плохих людей в огненную печь. И будут они там рыдать и скрежетать зубами”.⁵¹ И спросил Иисус своих учеников: „Понимаете ли вы всё это?” Они ответили Ему: „Да”.⁵² И сказал Он им: „Поэтому каждый законник, поверивший в Царство Небесное, подобен домовладельцу, который извлекает из кладовой старые и новые вещи”.

Иисус отправляется в родной город

⁵³Когда Иисус закончил рассказывать все эти притчи, то ушёл оттуда⁵⁴ и пошёл в Свой родной город. Там Он начал учить их в синагоге, и все дивились и спрашивали: „Откуда у Него такая мудрость и сила творить чудеса? Разве этот человек не плотницкий сын? ⁵⁵Разве Его Мать не зовут Марией, а братьев—Иаковом, Иосифом,

Симоном и Иудой? ⁵⁶И разве не здесь, среди нас, сёстры Его? Так откуда же всё это взялось у Него?”⁵⁷ И не захотели они признать Его. Тогда Иисус сказал им: „Не бывает пророк без чести, разве только в своём родном городе и в своём доме”.⁵⁸ И Он не стал совершать там чудес, ибо не было у них веры.

Ирод узнает об Иисусе

14Тогдашний правитель Галилеи, Ирод, прослышал об Иисусе и²сказал своим прислужникам: „Этот человек на самом деле—Иоанн Креститель. Он воскрес из мёртвых и потому способен творить все эти чудеса”.³ Задолго до этого Ирод схватил Иоанна, заковал его в цепи и бросил в темницу. Он сделал это из-за Иродиады, жены своего брата Филиппа.⁴ Иоанн говорил ему: „Тебе не подобает с ней сожительствовать”.⁵ Ирод хотел убить его, но боялся народа, ибо люди считали Иоанна пророком.⁶ Когда наступил день рождения Ирода, дочь Иродиады танцевала перед Иродом и его гостями и так угодила Ироду,⁷ что он клятвенно пообещал дать ей всё, что она ни попросит.⁸ По наущению матери она сказала: „Принеси мне на блюде голову Иоанна Крестителя”.⁹ И хотя царь был опечален, но из-за клятвы своей и из-за гостей, восседавших вместе с ним, приказал исполнить эту просьбу¹⁰ и послал людей обезглавить Иоанна в тюрьме.¹¹ Они принесли голову Иоанна на блюде и отдали девушке, а та отнесла её матери.¹² После этого пришли ученики Иоанна, взяли его тело и погребли его, а затем пошли и рассказали Иисусу, что произошло.

О том, как Иисус накормил пять тысяч человек

¹³Услышав о том, что случилось, Иисус сел в лодку и отправился в уединенное место, чтобы побыть в одиночестве. Но когда люди узнали об этом, они пришли из своих городов и пошли за Ним.¹⁴ Выйдя на берег, Иисус увидел большую толпу и сжалился над ними и исцелил больных.¹⁵ Когда настал вечер, к Нему пришли Его ученики и сказали: „Место здесь уединенное и уже поздно. Распусти людей, чтобы они могли пойти в селения и купить себе еды”.¹⁶ Но Иисус сказал ученикам: „Незачем им уходить. Дайте им что-нибудь

поесть”.¹⁷ Ученики ответили Ему: „Всё, что у нас есть с собой, это пять хлебов и две рыбины”.¹⁸ Он сказал: „Принесите их Мне”.¹⁹ Он велел народу сесть на траву, а потом взял пять хлебов и две рыбины, возвёл глаза к небу и возблагодарил Бога за еду. После этого Он преломил хлеб и стал раздавать ломти Своим ученикам, а те в свою очередь передавали их народу.²⁰ Все поели и насытились, а ученики потом ещё наполнили остатками еды двенадцать корзин.²¹ И всего среди евших было 5000 мужчин, а кроме них ещё женщины и дети.

Иисус идёт по воде

²²Вскоре после этого Он велел ученикам сесть в лодку и послал их вперед, на другой берег Галилейского озера, а Сам остался, чтобы отпустить народ.²³ Попрощавшись с народом, Он в одиночестве поднялся в горы, чтобы помолиться. И когда наступил вечер, Он был там один.²⁴ Лодка была уже далеко от берега, и волны швыряли её из стороны в сторону, ибо она шла против сильного ветра.²⁵ Между тремя и шестью часами утра Иисус пришёл к ним, идя по воде.²⁶ Увидев, что Он идёт по озеру, ученики испугались и сказали: „Это призрак!” и стали кричать от страха.²⁷ Тогда Иисус заговорил с ними: „Не пугайтесь! Это Я! Не бойтесь!”²⁸ В ответ Пётр сказал: „Господи, если это Ты, то прикажи, чтобы я мог подойти к Тебе по воде!”²⁹ И Он сказал: „Подойди!” И Пётр вышел из лодки и пошёл по воде к Иисусу.³⁰ Тут он заметил, что ветер стал сильнее, и испугался. Он стал тонуть и закричал: „Господи, спаси меня!”³¹ Иисус тотчас же протянул руку и подхватил его. И сказал ему: „Малoverный, почему ты усомнился?”³² Они вошли в лодку, и ветер стих.³³ Те, кто были в лодке, поклонились Иисусу и сказали: „Ты истинно Сын Божий!”³⁴ Они пересекли озеро и причалили к берегу в Геннисарете.³⁵ Когда местные жители узнали Иисуса, они послали весть по всей округе, и люди стали приносить больных³⁶ и умолять Его позволить им хотя бы дотронуться до полы Его одежды. И все те, кто коснулись Его, исцелились.

Закон Божий важнее правил, придуманных людьми

15 Тогда к Иисусу пришли фарисеи и законоучители из Иерусалима и сказали: ²„Почему Твои ученики нарушают

заповедь наших великих предков? Они не моют руки перед едой!”³ В ответ Он сказал: „А почему вы нарушаете заповедь Божию ради установленных вами обычаев?”⁴ Ибо Бог сказал: «Почитай отца своего и мать свою».¹ И ещё сказал Бог: «Всякий, кто оскорбит своего отца или свою мать, должен быть предан смерти».² ⁵Но вы говорите, что можно сказать отцу или матери: «Я не могу помочь вам, так как предназначаю всё своё состояние в дар Богу»⁶ и тем учите не почитать отца и матери. Так вы отменили заповедь Божию ради ваших обычаев.⁷ Лицемеры! Правильно пророчествовал о вас Исаия, когда сказал:

- ⁸ «Эти люди чтят Меня устами своими,
но сердца их далеки от Меня.
⁹ Почитание их бесполезно,
ибо то, чему они учат—
это правила,
выдуманные людьми».³

Иисус беседует с толпой

¹⁰И призвав к Себе народ, Он сказал им: „Слушайте Меня и поймите вот что: ¹¹не то, что попадает в рот человека, делает его нечистым, а то, что выходит изо рта его, делает его нечистым”.¹² И тогда к Иисусу пришли ученики и сказали Ему: „Понимаешь ли Ты, что фарисеи оскорбились, когда услышали то, что Ты сказал?”¹³ Иисус им ответил: „Каждое растение, которое не было посажено Моим Небесным Отцом, вырвано будет с корнем,¹⁴ так что отпустите их с миром. Они слепые, ведущие за собой слепцов. Но если слепой ведёт за собой слепца, то оба они упадут в яму”.¹⁵ В ответ Пётр сказал Ему: „Объясни нам значение этой притчи”.¹⁶ Иисус сказал ему: „Неужели вы всё ещё не поняли? ¹⁷Неужели не понимаете вы, что всё, что попадает вам в рот, проходит в желудок, а затем извергается из тела? ¹⁸Но то, что выходит изо рта, идёт от сердца. Оно-то и оскверняет человека. ¹⁹Я говорю так, потому что всё зло исходит от сердца: дурные помыслы, убийства, прелюбодеяние, распутство, воровство, ложь и клевета. ²⁰Всё это оскверняет человека. А если кто не помоеет руки перед едой, это его не осквернит”.

¹Исход 20:12; Второзаконие 5:16.

²Исход 21:17.

³Исаия 29:13.

Иисус помогает язычнице

²¹Иисус ушёл оттуда и отправился в окрестности Тира и Сидона. ²²К Нему пришла одна хананейка из тех мест и стала рыдать: „Смилуйся надо мной, Господи, Сын Давидов! Моя дочь одержима бесами и ужасно мучается”. ²³Но Он ей ничего не ответил. Тогда ученики подошли к Нему и стали просить: „Прогони её прочь! Она всё время ходит за нами и кричит”. ²⁴Он сказал в ответ: „Я послан только к заблудшим овцам народа Израилева”. ²⁵Тогда женщина подошла к Иисусу и, склонившись перед Ним, сказала: „Господи, помоги мне!” ²⁶В ответ Он сказал ей: „Неправильно это, отнимать у детей еду и бросать собакам”.

²⁷А она сказала: „Верно, Господи, но даже собаки подбегают крохи, упавшие с хозяйского стола”. ²⁸Тогда Иисус ответил ей: „Женщина, велика твоя вера. Даровано будет тебе то, о чём просишь”. И в тот же миг её дочь исцелилась.

Иисус исцеляет больных и кормит голодных

²⁹Уйдя оттуда, Иисус пошёл на берег Галилейского озера. Он взшёл на гору и сел там.

³⁰И стали к Нему приходить толпы народа, принося с собой хромых, слепых, калек, глухонемых и других больных. И клали они их на землю у Его ног, и Он их исцелял. ³¹Они дивились, видя, что глухонемые начинают разговаривать, калеки исцеляются, хромые начинают ходить, а слепые прозревают, и воздавали хвалу Богу Израилеву. ³²Иисус призвал к Себе учеников и сказал им: „Мне жаль этих людей. Они с нами вот уже три дня, и им нечего есть. Я не хочу отсылать их отсюда, чтобы по дороге домой они не ослабели от голода”. ³³Ученики сказали: „Откуда же нам в этом уединённом месте взять хлеба на такую огромную толпу?” ³⁴Иисус спросил: „Сколько у вас хлебов?” Они ответили: „Семь хлебов и несколько небольших рыбин”. ³⁵Тогда Он велел им всем сесть на траву, ³⁶взял семь хлебов и рыбу и, возблагодарив Бога, преломил хлеб и стал раздавать ломти ученикам, те же передавали хлеб народу. ³⁷И все ели, пока не насытились. Его ученики собрали остатки, и набралось тех остатков семь полных корзин. ³⁸А было там всего четыре тысячи мужчин, да ещё

женщины и дети. ³⁹После того как толпа разошлась, Он сел в лодку и отправился в окрестности Магдалина.

Приверженцы иудейской веры испытывают Иисуса

16 Фарисеи и саддукеи пришли к Иисусу и, желая испытать Его, попросили Его совершить чудо, чтобы им было с неба знамение. ²В ответ Он сказал им: „На закате солнца вы говорите: «Будет хорошая погода, ибо небо багровое». ³На рассвете же говорите: «Сегодня будет ненастно, ибо небо багровое и сумрачное». Вы умеете различать, как выглядит небо, но не способны различить знамения этого времени.

⁴Дурное и неверное поколение ищет знамения, но не будет ему его дано, кроме знамения Ионы”. И покинув их, ушёл оттуда.

Предостережение против фарисеев и саддукеев

⁵Его ученики переправились на другую сторону озера, но забыли взять с собой хлеба. ⁶Тогда Иисус сказал им: „Смотрите, остерегайтесь фарисейской и саддукейской закваски”. ⁷Они стали обсуждать это между собой и сказали: „Он, наверное, сказал это потому, что мы не взяли с собой хлеба”. ⁸Иисус же знал, о чём они говорят и сказал: „Маловажные, почему говорите между собой, что у вас нет хлеба? ⁹Неужели вы так до сих пор ничего и не поняли? Вспомните о тех пяти хлебах, что накормили пять тысяч человек, и о тех корзинах, что вы наполнили. ¹⁰Разве вы не помните о тех семи хлебах, что накормили четыре тысячи человек и о том, сколько корзин вы наполнили остатками? ¹¹Как это вы не понимаете, что Я не о хлебе говорю, а о том, что вы должны остерегаться фарисейской и саддукейской закваски!”

¹²И тогда они поняли, что Он предостерегает их не против хлебной закваски, а против саддукейских и фарисейских учений.

Петр говорит, что Иисус—Христос

¹³Когда Иисус пришёл в окрестности Кесарии Филипповой, то спросил Своих учеников: „Что говорят люди, кто Я такой, Сын Человеческий?” ¹⁴И сказали они: „Некоторые говорят, что Ты Иоанн

Креститель, другие, что Ты Илия, третьи же, что Ты Иеремия или один из пророков”.¹⁵И сказал Он им: „А что вы говорите, кто Я такой?”¹⁶Симон Пётр ответил: „Ты Христос, Сын Бога Живого”.¹⁷В ответ Иисус сказал ему: „Блажен ты, Симон, сын Ионы, ибо ты узнал это не от людей, а от Моего Небесного Отца”.¹⁸Я говорю тебе также, что ты—Пётр,¹ и на камне этом Я создам Церковь Мою, и силы смертные не одолеют её.¹⁹Я дам тебе ключи к Царству Небесному. Когда ты будешь судить здесь на земле, то это будет суд Божий. И когда пообещаешь прощение здесь на земле, то это будет прощение Божье”.²⁰И Он приказал Своим ученикам никому не говорить, что Он Христос.

Иисус говорит о Своей смерти

²¹С того времени Иисус стал говорить Своим ученикам, что Он должен пойти в Иерусалим и претерпеть многие страдания от рук старейшин, первосвященников и законоучителей. Он также объяснил им, что должен быть убит, а на третий день после этого должен воскреснуть из мёртвых.²²Пётр отвёл Его в сторону и стал Ему прекословить, говоря: „Господи, не дай Бог! Не должно с Тобой ничего подобного случиться!”²³Тогда Он повернулся к Петру и сказал ему: „Уйди прочь, сатана! Ты только препятствуешь Мне, ибо думаешь не о Божьем, а о человеческом”.

²⁴И сказал Иисус Своим ученикам: „Если кто хочет идти за Мной, то должен забыть о собственных желаниях, принять на себя крест страданий и следовать за Мной,²⁵ибо тот, кто хочет сохранить жизнь свою, потеряет её, тот же, кто отдаст жизнь за Меня, сохранит её.²⁶Ибо какой прок человеку, если, приобретя весь мир, он потеряет свою душу? Что может отдать человек, чтобы выкупить душу свою? ²⁷Сын Человеческий придёт во славе Отца Своего с ангелами Своими. И тогда Он воздаст каждому по делам его.²⁸Истинно говорю: некоторые из вас, кто сейчас здесь находится, ещё до смерти своей увидят Сына Человеческого, грядущего в Царстве Своём!”

Иисус беседует с Моисеем и Илией

17Шесть дней спустя Иисус взял Петра, Иакова и брата его Иоанна, повёл их

на высокую гору и уединился там с ними.²И там, у них на глазах, Его облик изменился. Лицо Его засияло подобно солнцу, и одежды Его стали ослепительно белыми.³И внезапно явились им Моисей и Илия и стали беседовать с Ним.⁴И сказал Пётр Иисусу: „Господи, как хорошо, что мы здесь. Если хочешь, я поставлю здесь три шатра: один для Тебя, один для Моисея и один для Илии”.⁵И пока он это говорил, на них опустилось светлое облако, и оттуда раздался голос, говоривший: „Вот Сын Мой Возлюбленный, к Которому Я благоволю. Слушайте Его!”⁶Услышав это, ученики так испугались, что пали на землю ниц.⁷Тогда Иисус подошёл, коснулся их и сказал: „Не бойтесь, встаньте!”⁸И когда они подняли глаза, то не увидели никого, кроме Иисуса.⁹Когда ученики спускались с горы, Иисус приказал им: „Никому не рассказывайте о том, что видели, пока Сын Человеческий не воскреснет из мёртвых!”¹⁰Тогда ученики спросили Его: „Почему же законоучители говорят, что первым должен прийти Илия?”¹¹Иисус ответил им: „Известно, что Илия должен прийти и навести во всем порядок.¹²Но говорю вам, Илия уже приходил, но люди не узнали его и плохо обошлись с ним. Так же и Сын Человеческий пострадает от их рук”.¹³И тогда они поняли, что Он говорит им про Иоанна Крестителя.

Иисус исцеляет больного мальчика

¹⁴Когда Он вернулся к народу, к Нему подошёл один человек, опустился перед Ним на колени¹⁵и сказал: „Господи, смилуйся над моим сыном! У него падучая, он ужасно мучается и часто падает в огонь и в воду.¹⁶Я привёл его к Твоим ученикам, но они не могут его исцелить”.¹⁷И сказал Иисус в ответ: „О вы, неверные, идущие неверными путями! Сколько ещё придётся Мне оставаться с вами? Как долго ещё придётся Мне терпеть вас? Приведите его ко Мне!”¹⁸Иисус приказал бесу выйти, и тот вышел из мальчика, и он исцелился в тот же миг.¹⁹Ученики подошли к Иисусу, когда Он был один, и спросили: „Почему же мы не смогли изгнать нечистого?”²⁰Он сказал им: „Из-за того, что у вас слишком мало веры. Истину говорю вам: даже если бы ваша вера была не больше горчичного зерна, вы могли бы приказывать горе этой: «Передвинься отсюда

¹Пётр Что значит по-гречески „камень”.

туда», и она передвинулась бы, и не было бы для вас ничего невозможного». [21]

Иисус говорит о Своей смерти

²²Когда они все вместе пришли в Галилею, Иисус сказал им: „Сына Человеческого выдадут людям, ²³которые убьют Его, но на третий день Он воскреснет“. Ученики Иисуса очень опечалились. ²⁴Когда Иисус и Его ученики пришли в Капернаум, к Петру подошли сборщики храмового налога и спросили: „Твой учитель платит двухдрахмовый налог на храм?“ ²⁵Петр ответил: „Платит!“ и вошёл в дом. Прежде чем Петр успел что-либо сказать, Иисус спросил его: „Как ты думаешь, Симон, с кого владыки мира сего берут пошлины и налоги? Со своих детей или с других людей?“

²⁶Петр ответил: „С других людей“. Иисус сказал: „Значит, их дети свободны от налога. ²⁷Но чтобы не раздражать власти, пойдй к озеру, забрось уду и у первой рыбы, которую поймаешь, открой рот. Найдёшь там четырёх-драхмовую монету, возьми её и отдай им за себя и за Меня“.

Кто самый главный в Царстве Небесном

18 В это время ученики пришли к Иисусу и спросили: „Кто самый главный в Царстве Небесном?“ ²Тогда Он подозвал к Себе ребёнка, поставил его посреди них ³и сказал: „Истинно говорю вам: до тех пор, пока не изменитесь в сердце своём и не станете подобны детям, вы не войдёте в Царство Небесное. ⁴Тот, кто умалится, подобно этому ребёнку, будет самым главным в Царстве Небесном. ⁵Кто принимает одного такого ребёнка во имя Моё, тот принимает и Меня; ⁶тому же, кто побудит кого из малых сих, верующих в Меня, оступиться, лучше было бы, если бы ему повесили на шею жернов и утопили в море. ⁷Горе миру сему из-за камней преткновения, которыми он полон. Ибо этих камней преткновения не избежать, но горе тому, по чьей вине появляются они. ⁸И если рука твоя или нога твоя виною тому, что ты споткнулся, отруби её и выкинь прочь, ибо лучше тебе войти в жизнь вечную безногим или безруким, чем при двух ногах и двух

руках быть свергнутым в вечный огонь. ⁹И если глаз твой виною тому, что ты споткнулся, то вырви его и выкинь прочь. Лучше войти в жизнь вечную с одним глазом, чем иметь два глаза и быть свергнутым в огонь ада“.

Притча о заблудшей овце

¹⁰„Смотрите же, не обижайте малых сих, ибо их ангелы на небесах всегда находятся перед ликом Моего Небесного Отца. [11] ¹²Что вы думаете? Если есть у кого-то сотня овец и одна из них отбилась от стада, разве не оставит он оставшихся девяносто девять в горах и не пойдёт искать ту одну, что отбилась от стада? ¹³Истинно говорю: если найдёт её, то обрадуется ей больше, чем остальным девяносто девяти, которые не заблудились. ¹⁴Также и Отец ваш Небесный желает, чтобы ни один из малых сих не был потерян“.

Как относиться к обидчикам

¹⁵„Если твой брат согрешит против тебя, пойдй к нему и поговори с ним наедине о своей обиде, и если он послушает тебя, то ты вернул себе брата. ¹⁶Но если он не послушает тебя, то возьми с собой ещё одного или двух человек, чтобы всё было подтверждено устами ещё двух или трех свидетелей. ³ ¹⁷И если он и их откажется выслушать, расскажи об этом церковной общине, если же он откажется прислушаться и к мнению церковной общины, то относись к нему, как к язычнику или как к сборщику налогов. ¹⁸Истинно говорю: когда вы будете судить на земле, то это будет суд Божий. И когда вы обещаете прощение здесь на земле, то это будет Божье прощение. ¹⁹И ещё скажу вам, что если двое из вас на земле договорятся, и оба будут молиться об этом, то это будет исполнено для них Моим Небесным Отцом. ²⁰Ибо там, где двое или трое соберутся вместе во имя Мое, буду с ними и Я“.

О прощении

²¹Петр пришёл к Иисусу и спросил: „Господи, если брат мой грешит против

^{17:21} В некоторых греческих рукописях включено: „Этот дух изгоняется только молитвой и постом“.

^{18:11} Некоторые греческие источники включают: „Ибо Сын Человеческий пришёл, чтобы спасти всё потерянное“.

³Второзаконие 19:15.

меня, то сколько раз я должен прощать ему? До семи раз?”²² И сказал ему Иисус: „Говорю тебе, что это будет не до семи, а до семижды семидесяти раз.”²³ Царство Небесное поэтому можно уподобить царю, который захотел собрать долги со своих слуг.²⁴ Когда он стал с ними рассчитываться, к нему привели слугу, который задолжал ему десять тысяч талантов.²⁵ Но так как слуга не мог расплатиться, господин приказал продать его вместе с женой, детьми и со всем его имуществом в уплату долга.²⁶ Тогда слуга упал перед ним ниц и сказал: «Потерпи немного, и я расплачусь с тобой». ²⁷ Господин сжалился над слугой, отпустил его и простил ему долг.²⁸ Этот же слуга пошёл к одному из своих братьев-слуг, который задолжал ему сто динариев, схватил его за горло и стал душить, приговаривая: «Заплати то, что ты мне должен». ²⁹ Тогда должник упал на колени и стал умолять его: «Потерпи, и я уплачу тебе сполна». ³⁰ Но слуга этот не пожелал так сделать, а пошёл и посадил того должника в темницу, пока тот не уплатит ему долг.³¹ Когда другие слуги увидели, что случилось, то очень огорчились, пошли и рассказали господину о том, что произошло.³² Тогда хозяин призвал к себе раба и сказал ему: «Негодный раб! Ведь я простил тебе весь долг, потому что ты молил меня об этом. ³³ Так разве не должен был и ты проявить милосердие к своему товарищу, если даже я сжалился над тобой?» ³⁴ И в гневе господин приказал наказать его и держать в тюрьме до тех пор, пока он не выплатит всего, что был должен. ³⁵ Так же и Мой Небесный Отец поступит с вами, если от всего сердца не простите своего брата”.

Поучение Иисуса о разводе

19 Закончив говорить это, Иисус покинул Галилею и отправился в окрестности Иудеи за рекой Иордан.² За Ним следовали толпы, и Он их там исцелял.³ И пришли к Нему фарисеи и, испытывая Его, спросили: „По всякой ли причине имеет человек право разводиться с женой?”⁴ В ответ Он сказал: „Разве не читали вы, что Тот, Кто сотворил их в самом начале, «создал их мужчиной и женщиной»,¹ и сказал: «Человек оставит

отца и мать и соединится с женой, и станут двое единой плотью»,² так что их уже не двое, а лишь одна плоть. То, что соединил Бог, никто да не разъединит”.⁷ Тогда они спросили у Него: „Почему тогда Моисей приказал: «Выдай ей письмо о разводе и разведись с ней»?”⁸ И сказал Он им: „Из-за вашей закостенелости Моисей разрешил вам разводиться с жёнами, но не так было вначале. ⁹ Говорю вам, что всякий, кто разводится с женой не за прелюбодеяние и женится на другой, тот прелюбодействует”.¹⁰ И сказали ему ученики: „Если обязанности мужа перед женой такие, то лучше и вовсе не жениться”. ¹¹ Но Он сказал им: „Не каждый может принять это, а только те, кому дано это было. ¹² Ибо есть такие мужчины, которые родились скопцами, и другие, которых люди превратили в скопцов, а есть и такие, что сами стали скопцами ради Царства Небесного. Тот, кто может принять это, пусть принимает”.

Иисус благословляет детей

¹³ И привели к Нему детей, чтобы Он возложил на них руки и помолится, но ученики порицали тех, кто привёл детей.¹⁴ Иисус же сказал: „Пусть дети приходят, не препятствуйте им приходить ко Мне, ибо Царство Небесное принадлежит таким, как они”.¹⁵ И Он возложил на них руки, а после этого ушёл оттуда.

Богатый юноша задаёт Иисусу вопрос

¹⁶ Тогда некто пришёл и обратился к Иисусу с вопросом: „Учитель, какое доброе дело должен я сделать, чтобы обрести жизнь вечную?”¹⁷ Иисус сказал ему: „Почему спрашиваешь Меня о том, что такое добро? Только Он Один добр, но если хочешь обрести жизнь вечную, то соблюдай заповеди”.¹⁸ Юноша спросил: „Какие заповеди?” Иисус сказал: „«Не убивай. Не прелюбодействуй. Не кради. Не лжесвидетельствуй. ¹⁹ Почитай отца и мать».³ «Люби ближнего своего, как самого себя».⁴”²⁰ На это юноша сказал Ему: „Все это я соблюдаю; чего мне ещё недостает?”²¹ Иисус ответил ему: „Если хочешь достичь совершенства, пойд и продай всё, что

²Бытие 2:24.

³Исход 20:12-16; Второзаконие 5:16-20.

⁴Левит 19:18.

¹Бытие 1:27; 5:2.

имеешь, раздай бедным и обретёшь сокровище на небесах; тогда можешь последовать за Мной".²² Услышав эти слова, юноша ушёл опечаленный, ибо у него было большое состояние.²³ И сказал Иисус Своим ученикам: „Истинно говорю: трудно богатому войти в Царство Небесное.“²⁴ И ещё скажу: легче верблюду пройти сквозь игольное ушко, чем богатому войти в Царство Небесное".²⁵ Когда ученики услышали это, то очень удивились и спросили: „Кто же тогда может спастись?“²⁶ Глядя на них, Иисус ответил: „Это для людей невозможно, но для Бога всё возможно".²⁷ Пётр тогда сказал Ему: „Послушай, мы ведь оставили всё и последовали за Тобой, что же будет нам отпущено?“²⁸ Иисус сказал им: „Истинно говорю: в новом мире, когда Сын Человеческий воссядет на престоле славы Своей, вы, последовавшие за Мною, тоже сядете на двенадцати престолах и станете судить двенадцать племён Израилевых.²⁹ И каждый, кто оставил во имя Моё свои дома, или братьев и сестер, или отца с матерью, или детей или своё хозяйство, обретёт в сто раз больше и унаследует жизнь вечную.³⁰ Но многие из тех, кто были первыми, станут последними, а последние станут первыми".

Притча о работниках

20 „Ибо Царство Небесное подобно человеку, владевшему участком земли, который вышел рано утром нанять работников в свой виноградник.² Сговорившись с работниками за динарий в день, он послал их в свой виноградник.³ Около девяти часов утра он проходил мимо рыночной площади и увидел там несколько человек, которые стояли, ничего не деля.⁴ Он сказал им: «Пойдите тоже ко мне на виноградник, и я заплачу вам по справедливости». И они пошли.⁵ Около полудня он снова пошёл туда же, а потом около трёх часов и сделал то же самое.

⁶ Около пяти часов он снова туда вернулся и, увидев других, стоящих там, спросил: «Почему вы стоите здесь целый день без дела?»⁷ Они ответили: «Потому что никто не нанял нас». Он сказал им: «Вы тоже идите ко мне на виноградник». ⁸ Когда наступил вечер, владелец виноградника сказал своему управителю: «Позови всех работников и дай им плату, начав с

последних и до первых». ⁹ Когда пришли те, кого он нанял около пяти часов, то каждый получил по динарию.¹⁰ Те, кого наняли первыми, считали, что им положено больше, но каждый из них тоже получил по одному динарию.¹¹ Получив плату, стали они роптать на хозяина виноградника,¹² говоря: «Эти последние работали только один час, а ты приравнял их к нам, а ведь мы сделали основную работу и терпели зной целый день». ¹³ В ответ он сказал одному из них: «Друг, я ведь не обижаю тебя. Разве ты не согласился работать на меня за динарий?»¹⁴ Возьми, что тебе положено и иди своей дорогой, а я желаю дать этому последнему столько же, сколько тебе.¹⁵ Разве я не вправе распоряжаться, как мне угодно, тем, что мне принадлежит? Или у тебя глаз завистлив потому, что я щедр?»¹⁶ Вот так и последние будут первыми, а первые — последними".

Иисус говорит о Своей смерти

¹⁷ По дороге в Иерусалим Иисус отвёл двенадцать Своих учеников в сторону и сказал им: ¹⁸ „Послушайте, мы идём в Иерусалим, и там Сын Человеческий будет передан в руки первосвященников и законоучителей, и они осудят Его на смерть ¹⁹ и передадут Его неверующим на посмеяние и бичевание, они распнут Его на кресте, и на третий день Он воскреснет".

Просьба матери сыновей Зеведея

²⁰ В то время пришла к Нему жена Зеведея с сыновьями и, поклонившись, обратилась к Нему с просьбой.²¹ Иисус спросил у неё: „Чего ты хочешь?“ Она ответила: „Скажи, чтобы в Царстве Твоём эти двое моих сыновей сели один по правую, а другой по левую руку от Тебя".²² Но Иисус сказал в ответ: „Не понимаете, чего просите. Можете ли вы принять такое страдание, какое Я приму?“²³ И они сказали Ему: „Да, можем".²⁴ И сказал Он им: „Поистине, вы примете такое страдание, какое Я приму,² а сидеть от Меня по правую или по левую руку, это не в Моей власти. Эти места для тех, кому приготовил их

¹принять ... приму? Букв: „пить ту чашу, что Я буду пить?"

²примете ... приму Букв: „будете пить ту чашу, что Я буду пить".

Отец Мой”.²⁴Услышав это, остальные десять учеников вознегодовали на тех двоих.²⁵Но Иисус призвал их к Себе и сказал: „Вы знаете, что у язычников правители проявляют свою власть, и вельможи властвуют.²⁶Но не так должно быть среди вас. Тот, кто хочет быть выше всех вас, должен стать вашим слугой,²⁷и тот, кто хочет быть первым среди вас, должен стать вашим рабом,²⁸подобно тому, как Сын Человеческий пришёл не для того, чтобы Ему служили, но чтобы Самому служить и отдать Свою жизнь как выкуп за многие жизни”.

Иисус исцеляет слепых

²⁹Когда они уходили из Иерихона, толпы народа следовали за Ним.³⁰Двое слепых, сидевших у дороги, услышав, что Иисус проходит мимо, закричали: „Господи, смилуйся над нами, Сын Давидов!”³¹Когда же толпа стала осуждать их, пытаясь заставить их замолчать, они стали ещё громче кричать: „Господи, смилуйся над нами, Сын Давидов!”

³²Тогда Иисус остановился и сказал им: „Что вы хотите, чтобы Я сделал для вас?”³³Они ответили Ему: „Господи, мы хотим, чтобы глаза у нас открылись”.³⁴Движимый состраданием, Иисус коснулся их глаз, и к ним тотчас вернулось зрение, и они пошли за Ним.

Иисус приходит в Иерусалим

21 Когда они приблизились к Иерусалиму и пришли в Виффагию, у горы Елеонской, Иисус послал вперёд двух учеников,²сказав им: „Пойдите в селение, которое перед вами и там сразу же увидите ослицу на привязи и ослёнка рядом с ней; отвяжите их и приведите ко Мне.³Если кто-нибудь спросит вас, то скажите: «Они нужны Господу, но Он тотчас пошлёт их обратно»”.⁴Всё это происходило во исполнение того, что было сказано пророком:

⁵ „Скажите дочери Сиона:
«Вот твой Царь идёт к тебе кроткий,
сидя на осле и на ослёнке,
рождённом от упряжного
животного»”.¹

¹Захария 9:9.

⁶Ученики пошли и сделали всё в точности, как велел им Иисус.⁷Они привели ослицу с ослёнком, положили на них свои одежды, и Он сел поверх них.⁸Толпы людей стали расстилать по дороге свои одежды, а другие срезали ветви с деревьев и раскладывали их на дороге.⁹Впереди и позади Него шли толпы народа, восклицая:

„Хвала Сыну Давидову,
«благословен Грядущий во имя
Господа»”.²

Хвала Господу на небесах!”

¹⁰Когда Он вошёл в Иерусалим, весь город был охвачен волнением, и люди спрашивали: „Кто это Такой?”¹¹А из толпы отвечали: „Это Пророк Иисус из Назарета, что в Галилее”.¹²Иисус вошёл во двор храма и выгнал оттуда всех, кто занимался куплей и продажей в храме. Он опрокинул столы менял и скамьи торговцев голубями¹³и сказал им: „Написано: «Дом Мой будет называться домом молитвенным»,³а вы превратили его в разбойничье логово”.

¹⁴И стали к Нему приходить туда слепые и хромые, и Он исцелял их.¹⁵Когда первосвященники и законоучителя увидели все чудеса, которые Он творил и слышали, как дети в храме восклицают: „Хвала Сыну Давидову!”, то вознегодовали они¹⁶и сказали Ему: „Ты слышишь, что они говорят?” Иисус им ответил: „Да. Разве вы никогда не читали: «В уста детей и младенцев вложил Ты слова хвалы»”.⁴¹⁷И Он ушёл оттуда и пошёл в город Вифанию, где остановился на ночь.

Иисус говорит о силе веры

¹⁸Утром, когда Иисус возвращался в город, Он почувствовал, что голоден.¹⁹Увидев у дороги одинокое фиговое дерево, Он подошёл к нему, но не нашёл на нём ничего, кроме листьев. Тогда Он сказал дереву: „Пусть же ты никогда больше не принесёшь никаких плодов”. И фиговое дерево тотчас засохло.²⁰Увидев это, ученики удивились и сказали: „Как это фиговое дерево вмиг засохло?”²¹Иисус ответил: „Истинно говорю: если будете

²Псалом 117:26.

³Исаия 56:7.

⁴Псалом 8:3 (в греческом варианте Ветхого Завета).

верить и не усомнитесь, то не только сможете сделать то, что произошло с этим фиговым деревом, но если скажете этой горе: «Поднимись и низвергнись в море», то так и случится. ²²И всё, о чём просите в молитвах, будет дано вам, если вы веруете”.

Откуда власть Иисуса?

²³Когда Он пришёл в храм, то первосвященники и старейшины подошли к Нему, когда Он учил народ и сказали: „Чьей властью делаешь Ты всё это и кто дал Тебе такую власть?“ ²⁴Иисус ответил им: „Я тоже задам вам один вопрос, и если вы Мне ответите на него, то и Я вам скажу, чьей властью Я всё это делаю. ²⁵Откуда пришло крещение Иоанново, от людей или с небес?“ Обсуждая это между собой, они говорили: „Если мы скажем, что с небес, то Он спросит нас: «Почему же вы тогда не поверили Мне?» ²⁶Сказать же, что от людей, опасно из-за народа, ибо все считают Иоанна пророком”. ²⁷И они ответили Иисусу: „Мы не знаем”. Тогда Он сказал им: „И Я вам не скажу, чьей властью Я делаю всё это”.

Притча о двух сыновьях

²⁸„А как вам кажется? У одного человека было два сына. Он подошёл к первому и говорит: «Сын, пойди поработай сегодня в моём винограднике». ²⁹А тот сказал: «Не хочу», но потом передумал и пошёл. ³⁰Тогда отец пошёл к другому сыну и сказал ему то же самое. Тот ответил: «Да, господин», но не пошёл. ³¹Который из двух исполнил желание отца?” Они ответили: „Первый”. И сказал им Иисус: „Истинно говорю: сборщики налогов и блудницы попадут в Царство Божие раньше вас. ³²Ибо Иоанн Креститель пришёл к вам праведным путём, но вы не поверили ему; а сборщики налогов и блудницы поверили. Вы же, даже видя всё это, всё равно потом не раскаялись и не поверили”.

Бог посылает Своего Сына

³³„Послушайте другую притчу. Один человек посадил виноградник на своём участке земли, огородил его, выкопал яму для виноградных тисков и построил башню, а потом сдал его в наём виноградарям и отправился в путешествие. ³⁴Позже, когда пришло время собирать урожай, он послал

слуг к виноградарям за своей долей. ³⁵Но виноградари схватили его слуг и одного избили, другого убили, а третьего забросали камнями. ³⁶Тогда послал он к ним ещё больше слуг, но и с ними виноградари обошлись так же. ³⁷Наконец, он послал к ним своего сына, говоря: «К сыну моему они отнесутся с уважением». ³⁸Но когда виноградари увидели сына, то сказали друг другу: «Это наследник, давайте убьём его и захватим его наследство». ³⁹Они набросились на него, вытолкали его из виноградника и убили. ⁴⁰Так как же по-вашему, что владелец виноградника сделает с этими виноградарями, когда придёт туда?” ⁴¹Они ответили Ему: „За такую жестокость он безжалостно их уничтожит и передаст виноградник другим виноградарям, которые отдадут ему его долю, когда придёт время собирать урожай”. ⁴²Иисус сказал им: „Разве вы не читали в Писании:

«Камень, отвергнутый строителями,
стал краеугольным;
это свершил Господь,
и чудесно видеть это».¹

⁴³А потому говорю вам, что Царство Божие будет отнято у вас и отдано народу, приносящему плоды его. ⁴⁴И тот, кто упадёт на этот камень, разобьётся; а на кого он упадёт, того раздавит”.² ⁴⁵Когда первосвященники и фарисеи послушали Его притчи, то поняли, что Он говорит о них ⁴⁶и захотели схватить Его, но побоялись народа, считавшего Его пророком.

Притча о пире

22 И опять Иисус стал говорить им притчами. Он сказал: ²„Царство Небесное подобно царю, устроившему свадебный пир для своего сына. ³Он послал слуг созвать гостей на пир, но те не захотели прийти. ⁴Он снова послал слуг с наказом сказать тем, кого он пригласил: «Послушайте, всё приготовлено для пира, заколоты откормленные тельцы и быки, всё готово. Приходите на свадебный пир». ⁵Но те, кого они приглашали, не послушали их и разошлись по своим делам. Один пошёл работать в поле, другой пошёл в свою лавку,

¹Псалом 117:22-23.

²И ... раздавит. В некоторых греческих рукописях стих 44 отсутствует.

⁶прочие же схватили царских слуг и избili их до смерти. ⁷Царь рассердился. Он послал своих солдат, и те убили убийц и сожгли их город. ⁸Тогда он сказал своим слугам: «Все готово для свадебного пира, но те, кого пригласили, оказались недостойны. ⁹Так пойдите же на все перекрёстки и зывайте всех прохожих ко мне на пир». ¹⁰Тогда слуги вышли на улицу и созвали всякого народу, и хороших людей и плохих, и пиршественный зал наполнился гостями. ¹¹Царь вышел посмотреть на своих гостей и увидел среди них человека в одежде, не подходящей для праздника. ¹²Царь сказал ему: «Друг, как же ты попал сюда не в праздничной одежде?». Тот молчал. ¹³Тогда царь приказал своим слугам: «Свяжите его по рукам и ногам и бросьте во тьму наружную, где рыдают и скрежещут зубами». ¹⁴Ибо много званых, но мало избранных”.

О налогах

¹⁵Тогда фарисеи вышли и стали совещаться о том, как бы поймать Иисуса на слове. ¹⁶Они послали к Нему своих учеников вместе с иродианами. Ученики сказали: „Учитель, мы знаем, что Ты правдив, что истинно учишь пути Божьему и не заботишься о том, что скажут о Тебе другие, ибо Ты неподкупен. ¹⁷Скажи нам, как Тебе кажется, правильно ли платить налоги кесарю или нет?“ ¹⁸Иисус знал об их недобрых намерениях и потому сказал: „Лицемеры! Зачем стараетесь поймать Меня на слове? ¹⁹Покажите Мне монету, которой платите налоги”. Ему принесли серебряную монету. ²⁰Тогда Он спросил их: „Чьё на ней изображение и чьё имя?“ ²¹Они сказали: „Кесаря”. И тогда Он сказал им: „Так отдайте кесарю кесарево, а Богу— Божье”. ²²Услышав это, они удивились и, оставив Его, ушли.

Вопрос саддукеев

²³В тот день пришли к Нему саддукеи, которые утверждают, что воскресения нет. ²⁴Они задали Ему такой вопрос: „Учитель, Моисей учил: Если человек умрёт бездетным, то его брат, как самый близкий родственник, должен жениться на его вдове¹ и иметь с ней детей для продолжения рода

своего умершего брата. ²⁵Нас было семеро братьев. Первый из нас женился, а потом умер, и так как у него не было детей, его вдову взял себе в жёны другой брат.

²⁶То же самое случилось и со вторым, и с третьим братом, и так умерли все семеро братьев, ²⁷а последней умерла и женщина. ²⁸И вот мы хотим спросить: в будущей жизни, после воскресения, кому из семерых будет она женой? Ведь все они жили с ней”. ²⁹В ответ Иисус сказал им: „Заблуждаетесь, ибо не знаете ни Писаний, ни силы Божьей. ³⁰В будущей жизни люди не будут ни жениться, ни выходить замуж. Вместо того они будут подобны ангелам на небе. ³¹Что же касается воскресения из мёртвых, то разве не читали вы, что сказал Бог на благо вам? ³²Он сказал: «Я—Бог Авраама, Бог Исаака и Бог Иакова». ² Он—Бог не мёртвых, ³³а живых”. И народ, услышав это, дивился Его учению.

Самая главная заповедь

³⁴Когда фарисеи услышали, как Он поставил саддукеев в тупик Своим ответом, то собрались вместе. ³⁵Один из них, знаток закона, испытывая Иисуса, спросил Его: ³⁶„Учитель, какая самая важная заповедь в законе?“ ³⁷Он ответил ему: „«Возлюби Господа Бога твоего всем сердцем твоим, всей душой твоей и всем разумом твоим». ³ ³⁸Это—первая и самая важная заповедь. ³⁹Есть вторая заповедь, похожая на эту: «Возлюби ближнего, как самого себя». ⁴ ⁴⁰Весь закон и все учения пророков зиждутся на этих двух заповедях”.

⁴¹Тогда Иисус спросил собравшихся вместе фарисеев: ⁴²„Что вы думаете о Христе? Чей Он сын?“ Они сказали Ему: „Сын Давидов”. ⁴³Он сказал им: „Как же это Давид, вдохновлённый Духом, называл Его Господом, говоря:

⁴⁴ «Господь сказал Господу Моему:
Сядь по правую руку от Меня,
и Я повергну врагов Твоих к
ногам Твоим»?⁵

⁴⁵Так если Давид называл Его Господом, как же Он может быть Сыном?“ ⁴⁶Но никто не

¹Второзаконие 25:5.

²Исход 3:6.

³Второзаконие 6:5.

⁴Левит 19:18.

⁵Псалом 109:1.

смог Ему ничего на это ответить, и с того дня никто уже не осмеливался Его больше спрашивать.

Иисус обличает лицемеров

23 И стал тогда Иисус разговаривать с народом и со Своими учениками. ²Он сказал: „Законоучителям и фарисеям дано право толковать закон Моисеев. ³Так исполняйте же всё, что они велят вам, но не поступайте, как они поступают. Я говорю так, потому что они только говорят, но не делают. ⁴Они устанавливают строгие правила, которым трудно следовать, взваливают их на плечи людям и пытаются заставить людей следовать им. Сами же не хотят и пальцем шевельнуть. ⁵Они совершают все добрые поступки только напоказ, увеличивая размеры своих филиктерий и удлиняя бахрому на своей одежде. ⁶Они любят занимать самые почётные места на пиршествах и в синагоге. ⁷Им нравится, когда их с почтением приветствуют на рыночной площади, они любят, чтобы их называли учителями. ⁸Но вы не позволяйте называть себя учителями, ибо есть только один истинный Учитель, а все вы лишь братья. ⁹И пусть никого из вас не называют отцом, ибо один у вас Отец, Который на небесах. ¹⁰И не позволяйте людям называть вас господином, ибо один у вас Наставник—Христос. ¹¹Пусть самый великий среди вас будет вам слугою. ¹²Кто возвышает себя, тот унижен будет, а кто унижает себя, тот возвышен будет. ¹³Горе вам, учителя закона и фарисеи, лицемеры! Вы закрыли людям дверь в Царство Небесное. Сами вы не входите в Царство Небесное и другим не даёте войти туда. ¹⁴¹⁵Горе вам, учителя закона и фарисеи, лицемеры, ибо вы готовы пересечь море и сушу, чтобы залучить к себе хоть одного приверженца, и когда находите такого, то превращаете его в ещё худшее исчадие ада, чем вы сами. ¹⁶Горе вам, поводыри слепые, говорящие: «Если кто поклянется храмом, то это ничего не значит, но если он поклянется золотом храмовым, то должен исполнить обещанное!» ¹⁷Слепые глупцы! Что важнее, золото

или храм, освятивший это золото? ¹⁸И ещё: «Если кто поклянется алтарём, то это неважно, но тот, кто поклялся алтарным приношением, должен исполнить обещанное!» ¹⁹Слепые глупцы! Что же важнее, приношение или алтарь, освятивший это приношение? ²⁰Итак, тот, кто клянётся алтарём, клянётся и тем, что на него возложено. ²¹И тот, кто клянётся храмом, клянётся и храмом и Живущим в нём. ²²И тот, кто клянётся небом, клянётся и престолом Божьим, и Сидящим на нём. ²³Горе вам, учителя закона и фарисеи, лицемеры! Ибо отдаёте десятую часть урожая аниса, мяты и тмина Богу, но пренебрегаете более важными учениями закона: справедливостью, милосердием и верой. Но именно это следует исполнять, не пренебрегая и тем.

²⁴О, поводыри слепые, вы убирвете из чаши с питьём комара, а затем проглатываете верблюда. ²⁵Горе вам, учителя закона и фарисеи, лицемеры! Ибо очищаете вы чашу и блюдо снаружи, внутри же они полны плодов хищения и самоублажения! ²⁶О, фарисеи слепые, сперва очистите чашу и блюдо изнутри, чтобы и внутри и снаружи они стали чистыми. ²⁷Горе вам, законоучители и фарисеи, лицемеры! Ибо вы подобны побелённым гробницам, которые кажутся красивыми снаружи, внутри же полны костей мертвецов и скверны всякой. ²⁸И сами вы тоже, хотя и кажетесь внешне благочестивыми, внутри полны лицемерия и беззакония. ²⁹Горе вам, учителя закона и фарисеи, лицемеры! Ибо вы строите гробницы пророкам и украшаете памятники благочестивым, ³⁰говоря: «Если бы мы жили во времена наших предков, то не были бы их сообщниками в пролитии крови пророков». ³¹Таким образом вы сами против себя свидетельствуете, что вы сыновья тех, кто умертвил пророков. ³²Так дополните же меру вины отцов ваших. ³³Отродья змеиные, как избегнете вы осуждения на ад? ³⁴И потому Я посылаю к вам пророков, мудрецов и учителей закона; некоторых из них вы убьёте и распнёте, других будете бить в ваших синагогах и преследовать из города в город. ³⁵Пусть же падёт на вас вина за всю праведную кровь, пролитую на земле, от крови праведника Авеля до крови Захарии, сына Варахиина, которого вы умертвили между храмом и алтарём.

23:14 Некоторые греческие рукописи включают: „Горе вам, учителя закона и фарисеи, лицемеры, ибо пожираете дома вдовы и лицемерно молитесь подолгу, а потому примете ещё худшее осуждение“.

³⁶Истинно говорю: всё это исполнится ещё в этом поколении. ³⁷О, Иерусалим, Иерусалим, пророков умертвляющий и забивающий камнями посланных к тебе! Сколько раз хотелось Мне собрать твоих детей всех вместе, подобно тому как курица собирает цыплят под своё крыло, вы же не хотели! ³⁸Смотрите же, останется у вас дом брошенный! ³⁹Ибо говорю вам—отныне вы не увидите Меня, пока не скажете: «Благословен Грядущий во имя Господне»¹.

Иисус предсказывает разрушение храма

24 Иисус шёл от храма, когда к Нему подошли Его ученики, чтобы показать Ему храмовые строения. ²В ответ Он сказал им: „Видите ли всё это? Истинно говорю: камня на камне здесь не останется; всё будет разрушено”. ³Иисус сидел на горе Елеонской, и пришли к Нему ученики. Будучи наедине с Ним, они спросили: „Скажи нам, когда это произойдёт? И какое будет знамение Твоего возвращения, и когда наступит конец света?” ⁴В ответ Иисус сказал: „Смотрите, чтобы никто не обманул вас. ⁵Я говорю это, потому что многие придут от Моего имени и скажут: «Я—Мессия», и многих обманут. ⁶И услышите вы шум битвы неподалеку и узнаете о битвах вдалеке от вас. Но смотрите, не тревожьтесь. Это всё должно произойти, но это ещё не конец. ⁷Ибо поднимется народ на народ и царство на царство. Будет голод и землетрясения повсюду, ⁸но это будет лишь началом ваших испытаний, подобно тому, как женщина мучается в родах. ⁹И предадут вас на мучения и смерть. Вас будут ненавидеть все народы, ибо вы Мои ученики. ¹⁰Многие будут разочарованы и отвернутся от веры, они будут предавать и ненавидеть друг друга. ¹¹Появится множество лжепророков и многих обманут.

¹²Из-за того, что беззаконие будет возрастать, любовь многих учеников охладет. ¹³Но тот, кто вытерпит всё до конца, спасён будет. ¹⁴Эта благая весть о Царстве будет провозглашена по всему миру для всех народов, а потом наступит конец. ¹⁵И потому, когда увидите вы ту мерзость запустения, о которой вешал пророк Даниил, стоящую на святом месте (пусть поймёт читающий это), ¹⁶пусть все те, кто

будет в Иудее, скроются в горах; ¹⁷тот, кто будет на крыше, пусть не спускается вниз за пожитками своими; ¹⁸тот, кто будет в поле, пусть не возвращается домой за одеждой своей. ¹⁹Горе беременным и грудью кормящим! ²⁰Молитесь, чтобы вам не пришлось убежать зимой или в субботу. ²¹И будут в то время бедствия великие, каких никогда не случилось от начала мира и до сегодняшнего дня, и каких никогда больше не произойдёт. ²²И более того, если бы Господь не решил сократить эти дни, то никто бы не спасся. Но ради избранных Своих Он сократит эти дни. ²³Если кто-то скажет вам в это время: «Смотрите! Вот Мессия!» или «Вот Он!», то не верьте ему, потому что ²⁴появятся лжехристы и лжепророки и будут совершать чудеса и творить знамения, пытаясь, если удастся, обмануть даже избранных. ²⁵Смотрите же, Я предупредил вас заранее, ²⁶так что если скажут вам: «Смотрите! Он в пустыне!», то не ходите туда. Или если скажут: «Смотрите, Он скрывается в одной из дальних комнат», то не верьте им, ²⁷ибо, подобно тому как молния вспыхивает на востоке и проносится по небу к западу, так и Сын Человеческий появится. ²⁸И там, где будет труп, соберутся орлы. ²⁹И сразу же после этого бедствия в те дни солнце померкнет, и луна перестанет светить, и звёзды упадут с неба, и силы небесные поколеблются.²

³⁰В то время на небе появится знамение Сына Человеческого. И станут скорбеть все племена земные, и увидят они Сына Человеческого, грядущего на облаках небесных во всей Своей силе и славе великой. ³¹И громким звуком трубы пошлёт Он ангелов Своих и соберут они избранных отовсюду, от одного конца небес до другого.

³²Возьмите пример фигового дерева. Когда его ветви становятся мягкими и появляются листья, вы знаете, что лето близко. ³³Точно так же, когда увидите всё это, узнаете, что время Сына Человеческого уже на пороге. ³⁴Истинно говорю: всё это произойдёт ещё при жизни этого поколения. ³⁵Земля и небо могут исчезнуть, но Мои слова останутся. ³⁶Никто не знает, когда придёт этот день и этот час, ни ангелы небесные, ни сам Сын, только Отец знает

¹Псалом 117:26.

²Исаия 13:10; 34:4.

это. ³⁷Как было во времена Ноя, так же будет и во время пришествия Сына Человеческого. ³⁸Как в дни перед потопом люди ели, пили, женились и выходили замуж до того самого дня, как Ной вошёл в ковчег ³⁹и ничего не подозревали, пока их не настиг потоп и не погубил,—так же всё будет и перед пришествием Сына Человеческого. ⁴⁰В то время двое будут работать в поле, а один из них будет взят, а другой оставлен. ⁴¹Две женщины будут молотить зерно на жерновах, и одна из них будет взята, а другая оставлена. ⁴²Итак, бодрствуйте, ибо не знаете, в какой день придёт Господь. ⁴³И помните вот что: если бы хозяин дома знал, в какое время ночи придёт к нему вор, то бодрствовал бы и не допустил бы вора к себе в дом. ⁴⁴Вот почему вы также должны быть наготове, ибо Сын Человеческий придёт в час, когда не будете ожидать Его. ⁴⁵Кто же надёжный, благоразумный слуга? Тот, которого господин поставил над другими слугами, чтобы вовремя раздавать им еду. ⁴⁶Блажен тот слуга, которого господин, вернувшись, застаёт за работой. ⁴⁷Истинно говорю: он поручит ему управлять своим имением. ⁴⁸Нерадивый же слуга, который говорит себе: «Мой господин возвратится не скоро», ⁴⁹начинает избивать других слуг, объедаться и напиваться с подобными себе. ⁵⁰Господин этого слуги придёт в день и час, когда тот не ожидает его ⁵¹и сурово его накажет и отведёт ему место среди лицемеров. А там люди рыдают и скрежещут зубами”.

Притча о десяти девушках

25 „В тот день Царство Небесное будет подобно десяти девицам, которые взяли лампы и отправились навстречу жениху. ²Пять из них были умны, а другие пять—глупы. ³Глупые взяли лампы, но не взяли масла. ⁴Умные же вместе с лампами взяли и масло в кувшинах. ⁵Жених задерживался, девушки захотели спать и уснули. ⁶Но в полночь раздался крик: «Эй, жених приближается! Идите встречать!» ⁷В тот же миг все девушки встали и засветили свои лампы. ⁸Но глупые сказали умным: «Дайте нам немного масла. Наши лампы догорают!» ⁹В ответ умные сказали: «Мы не можем дать вам ничего, ибо ничего не останется ни вам, ни нам. Пойдите к торговцам и купите у них масла для ваших

ламп». ¹⁰Пока те ходили за маслом, прибыл жених, и те девушки, которые были готовы, пошли на свадебный пир вместе с ним. Дверь же закрыли и заперли. ¹¹Наконец пришли остальные девушки и сказали: «Господин! Господин! Отвори дверь ипусти нас!» ¹²Но он сказал им в ответ: «Истинно говорю: я не знаю вас!» ¹³Так бодрствуйте же, ибо не известен вам ни день, ни час возвращения Сына Человеческого”.

Притча о мешках с серебром

¹⁴„Царство Небесное подобно человеку, который перед тем, как отправиться в путешествие, позвал слуг и поставил их присматривать за своим имуществом. ¹⁵Одному из них он дал пять мешков серебра, другому дал два мешка серебра, а третьему дал один мешок. Каждому он дал долю по способностям и после этого отправился в путешествие. ¹⁶Тот, кто получил пять мешков серебра, сразу же пустил деньги в оборот и заработал на них ещё пять мешков серебра. ¹⁷Тот, у кого было два мешка, тоже заработал ещё два мешка серебра. ¹⁸Тот же, который получил один мешок, пошёл, выкопал яму в земле и спрятал там деньги господина. ¹⁹После долгого отсутствия вернулся господин и потребовал отчёта. ²⁰Тот, кто получил пять мешков, пришёл и принес ещё пять мешков серебра. Он сказал: «Господин, ты поручил мне пять мешков серебра, вот ещё пять мешков серебра, которые я заработал». ²¹Господин сказал ему: «Хорошо. Ты хороший, верный слуга. Ты хорошо распорядился этой малой суммой денег, и теперь я поручу тебе большую. Раздели со мной мою радость». ²²Потом пришёл тот, кто получил два мешка серебра и сказал: «Господин, ты поручил мне два мешка денег, вот ещё два мешка, которые я заработал». ²³Господин сказал ему: «Хорошо. Ты хороший, верный слуга. Ты хорошо распорядился небольшими деньгами, и теперь я поручу тебе большие. Раздели со мной мою радость».

²⁴Затем к нему подошёл тот, кто получил один мешок и сказал: «Господин, я знаю, что ты человек жёсткий. Ты собираешь урожай там, где ничего не посадил и жнёшь там, где не сеял. ²⁵Я боялся тебя, поэтому я пошёл и закопал мешок серебра в землю. Вот, возьми то, что тебе принадлежит». ²⁶В ответ господин сказал ему: «Ты плохой и

нерадивый слуга, ты знаешь, что я жну, где не посеял и собираю урожай, где не посадил; ²⁷ты должен был пустить мои деньги в оборот, и тогда, возвратясь, я получил бы своё с прибылью.

²⁸Возьмите у него мешок с серебром и отдайте тому, у кого десять мешков серебра. ²⁹Да, всякий, кто имеет, получит ещё и будет иметь больше, чем ему нужно; у того же, у кого ничего нет, будет отнято и то, что имеет. ³⁰Бросьте этого нерадивого слугу во тьму наружную, туда, где рыдают и скрежешут зубами».

³¹Когда придёт Сын Человеческий во всей славе Своей в сопровождении ангелов Своих, то сядет Он на престоле славы Своей. ³²И тогда все народы соберутся перед Ним, и Он разделит их друг от друга, подобно тому как пастух отделяет овец от козлов. ³³Он поместит овец по правую руку от себя, козлов же поместит по левую руку. ³⁴И тогда скажет Царь тем, кто по правую руку от Него: «Придите те, кто благословен Отцом Моим. Унаследуйте Царство, предназначенное вам от сотворения мира. ³⁵Это—ваша награда, ибо Я был голоден, и вы накормили Меня, Меня томила жажда, и вы дали Мне пить. Я был странником, и вы приютили Меня. ³⁶Я был нагим, и вы одели Меня. Я был болен, и вы ухаживали за Мною. Я был в темнице, и вы навещали Меня». ³⁷И тогда праведники скажут в ответ Ему: «Господи, когда это мы видели Тебя голодным и накормили или видели Тебя жаждой томимого и напоили? ³⁸Когда это мы видели Тебя странником и приютили Тебя? Или видели Тебя нагим и одели? ³⁹Когда видели Тебя больным или в темнице и ухаживали за Тобой?» ⁴⁰И скажет им Царь: «Истинно говорю: когда делали вы что-то для одного из униженных братьев Моих, вы делали это для Меня». ⁴¹И скажет тогда Царь тем, кто по левую руку: «Уйдите прочь от Меня, проклятые, отправляйтесь в огонь вечный, что приготовлен для дьявола и его ангелов. ⁴²Это наказание ваше, ибо Я был голоден, но вы не накормили Меня, Меня томила жажда, но вы не дали Мне пить. ⁴³Я был странником, но вы не приютили Меня, Я был болен и в темнице, но вы не позаботились обо Мне». ⁴⁴И тогда они скажут Ему в ответ: «Господи, когда это было, что мы видели Тебя голодным, или томимым жаждой, или странником, или

нагим, или больным, или в темнице и не помогли Тебе всячески?» ⁴⁵И Царь тогда скажет им в ответ: «Истинно говорю: всякий раз, когда не помогали вы униженным братьям Моим, то это Мне вы не помогали». ⁴⁶И тогда неправедные отправятся на вечное наказание, а праведники на жизнь вечную».

Сговор убить Иисуса

26 Когда Иисус кончил говорить всё это, то сказал Своим ученикам: ²„Вы знаете, что через два дня наступит Пасха, и Сын Человеческий будет отдан на распятие”. ³Тогда первосвященники и старейшины собрались во дворе первосвященника по имени Каиафа, ⁴и сговорились захватить Иисуса обманом и убить. ⁵Но они сказали: „Не во время праздника, чтобы не началась смута среди народа”. ⁶Когда Иисус находился в Вифании в доме Симона прокажённого, ⁷к Нему пришла женщина с алабастровым сосудом, наполненным драгоценными благовониями и стала возливать их Ему на голову, когда Он сидел за столом. ⁸Увидев это, ученики вознегодовали и сказали: „К чему такое расточительство? ⁹Ведь благовония эти можно было бы продать по дорогой цене, а деньги отдать нищим”. ¹⁰Иисус же, поняв это, сказал им: „Зачем смущаете женщину? Она сделала для Меня доброе дело. ¹¹Ибо нищие всегда будут с вами, а Я не всегда. ¹²Пролив на Моё Тело благовония, она пригостила Меня к погребению. ¹³Истинно говорю: где бы ни проповедовали Евангелие, будут, вспоминая, рассказывать и о том, что сделала эта женщина”.

Иуда соглашается предать Иисуса

¹⁴И тогда один из двенадцати, по имени Иуда Искариот, пошёл к первосвященникам ¹⁵и сказал: „Что дадите мне за то, чтобы предать Его вам?” Они предложили ему тридцать сребреников. ¹⁶И с той минуты он стал искать удобного случая предать Иисуса.

Пасхальная трапеза Иисуса с учениками

¹⁷В первый день праздника Пресных Хлебов к Иисусу пришли ученики и сказали: „Где хочешь, чтобы мы приготовили для Тебя пасхальный ужин?” ¹⁸Он сказал: „Пойдите к одному человеку в городе и скажите ему: «Учитель говорит:

Моё время пришло. Я отпраздную пасху вместе с учениками в твоём доме»".¹⁹Ученики поступили, как велел им Иисус и приготовили пасхальный ужин.²⁰Когда наступил вечер, Он сел за стол вместе со Своими двенадцатью учениками.²¹И когда они ели, Иисус сказал: „Истинно говорю вам, что один из вас предаст Меня”.²²Глубоко опечаленные, они стали один за другим говорить Ему: „Уж наверное это не я буду, Господи!”²³В ответ Он им сказал: „Тот, кто опустил руку в одну чашу со Мной, тот и предаст Меня.²⁴Сын Человеческий уйдёт, как указано в Писании, но горе тому, кто предаст Сына Человеческого! Тому человеку лучше бы и вовсе на свет не родиться!”

²⁵Иуда, который собирался предать Его, сказал: „Ты не думаешь, что это я, Учитель!” А Иисус ответил ему: „Ты сам сказал это!”

Вечера Господня

²⁶И когда они ели, Иисус взял кусок хлеба, благословил его и, разломив, стал раздавать Своим ученикам, говоря: „Берите, ешьте, это—Тело Моё!”²⁷А потом Он взял чашу и, возблагодарив Господа, передал им, говоря: „Пейте все,²⁸ибо это—Кровь Моя, которая скрепляет новый договор и которая прольётся за многих ради прощения их грехов.²⁹Но скажу вам, не буду больше пить из плода виноградного до того дня, когда буду пить с вами новое вино в Царстве Отца Моего”.³⁰И пропев гимн, они отправились на гору Елеонскую.

Иисус обращается к ученикам

³¹И сказал тогда Иисус: „Вы все отречётесь от Меня сегодня ночью, ибо записано:

«Поражу пастыря,
и овцы стада рассеются».¹

³²Но после воскресения Моего отправлюсь впереди вас в Галилею”.³³Тогда Пётр ответил Ему: „Даже если все потеряют веру в Тебя, я никогда не потеряю”.³⁴Иисус сказал ему: „Истинно говорю: в эту ночь, прежде чем петух пропоёт, ты трижды отречёшься от Меня”.³⁵Пётр сказал Ему: „Даже если мне придётся умереть вместе с

Тобой, я никогда не отрекусь”. И все ученики повторили то же самое.

Иисус молится в одиночестве

³⁶И пришёл Иисус с ними в место, называемое Гефсимания, и сказал ученикам: „Посидите здесь, пока Я схожу туда и помолюсь”.³⁷И взял Он с собой Петра и двух сыновей Зеведея и предался печали и скорби.³⁸И сказал Он им тогда: „Моя душа полна смертельной скорби. Побудьте и ободрствуйте со Мной”.³⁹И отойдя от них подальше, пал ниц и стал молиться, говоря: „Отец Мой, если это возможно, пусть минет Меня чаша сия, но пусть сбудется не то, что хочу Я, а то, чего Ты желаешь”.⁴⁰Вернувшись к ученикам, Он увидел, что они спят и сказал Петру: „Так что же вы, не могли ободрствовать со Мной и часа? ⁴¹Бодрствуйте и молитесь, чтобы не поддаться искушению. Дух бодр, но плоть слаба”.⁴²И снова отошёл и стал молиться, говоря: „Отец, если не минует Меня чаша эта, и должен Я буду пить её, то пусть исполнится воля Твоя”.⁴³И возвратился Он и нашёл их спящими, ибо веки их отяжелели.⁴⁴И в третий раз Он отошёл и стал молиться, повторяя снова те же слова.⁴⁵Затем вернулся к ученикам и сказал им: „Вы всё ещё спите и отдыхаете? Послушайте, настал час и Сын Человеческий предан будет в руки грешникам.⁴⁶Вставайте и пойдём! Смотрите, вот тот, кто предаст Меня!”

Взятие Иисуса под стражу

⁴⁷И когда Он говорил это, появился Иуда, один из двенадцати. Его сопровождала толпа людей, вооружённых мечами и дубинками, посланных первосвященниками и старейшинами.⁴⁸И тот, кто предал Его, подал им знак, сказав: „Тот, кого поцелую, Он и есть, хватайте Его”.⁴⁹И тотчас подошёл к Иисусу и сказал: „Привет Тебе, Учитель!”, а потом поцеловал Его.⁵⁰И сказал ему Иисус: „Друг, делай то, зачем пришёл”. И подошли они и схватили Иисуса.

⁵¹Один из тех, кто был с Иисусом, обнажил меч и, нанеся удар рабу первосвященника, отсек ему ухо.⁵²И сказал ему Иисус: „Убери меч свой в ножны, ибо тот, кто поднимет меч, от меча и погибнет.⁵³Или думаешь, что Я не могу воззвать к Отцу Моему, и Он не пошлёт Мне на помощь больше двенадцати легионов

¹Захария 13:7.

ангелов? ⁵⁴Но как же исполнятся Писания, если всего этого не случится?” ⁵⁵И тогда Иисус сказал толпе: „Как на разбойника, вышли вы с мечами и дубинками взять Меня. Каждый день Я сидел в храме, проповедуя, но вы не схватили Меня. ⁵⁶Всё это происходит во исполнение писаний пророков”. Тогда все ученики оставили Его и убежали прочь.

Иисус предстает перед иудейским советом

⁵⁷Взявшие Иисуса отвели Его к Каиафе, первосвященнику, где собрались все законоучители и старейшины. ⁵⁸Пётр следовал за Ним на расстоянии, до самого двора первосвященника, вошёл туда и сел вместе со стражниками, чтобы узнать, чем кончится дело. ⁵⁹Первосвященники вместе со всем советом пытались добиться лжесвидетельства против Иисуса, чтобы предать Его смерти, ⁶⁰но не находили ничего, хотя лжесвидетелей было много. Однако позже появились ещё два лжесвидетеля ⁶¹и сказали: „Этот Человек утверждал: «Я могу разрушить храм Божий и восстановить его в три дня»”. ⁶²И тогда встал первосвященник и сказал Ему: „Почему не отвечаешь? Что означает свидетельство этих людей против Тебя?” ⁶³Но Иисус молчал. Первосвященник сказал Ему: „Заклинаю Тебя Богом живым, скажи нам, Христос ли Ты, Сын Божий?” ⁶⁴Иисус сказал ему: „Ты сам сказал это; и всё же, скажу тебе, что отныне увидите Сына Человеческого, сидящего по правую руку от Всевышнего и грядущего на облаках небесных”. ⁶⁵И тогда первосвященник разорвал на себе одежды, говоря: „Богохульник! Какие ещё нужны свидетели! Вы все слышали это богохульство! ⁶⁶Что вы думаете?” В ответ они сказали: „Виновен и должен умереть!” ⁶⁷И они стали плевать Ему в лицо и бить Его кулаками, а другие хлестали Его по щекам, ⁶⁸говоря: „Докажи нам, что ты пророк, Христос; скажи нам, кто ударил Тебя?”

Отречение Петра

⁶⁹А Пётр в это время сидел снаружи во дворе, и подошла к нему одна служанка и сказала: „Ты тоже был с Иисусом Галилеянином”. ⁷⁰Но он стал отрицать это перед всеми, говоря: „Я не знаю, о чём ты говоришь!” ⁷¹Когда же он выходил за

ворота, его увидела другая служанка и сказала тем, кто был там: „Этот человек был с Иисусом Назарянином”. ⁷²И снова отрёкся он от этого, покаявшись: „Я не знаю Этого Человека”. ⁷³Немного спустя подошли люди, стоявшие там, и сказали Петру: „Ты точно один из них, ибо твоя речь выдаёт тебя”. ⁷⁴И тогда он начал клясться и божиться: „Не знаю я Этого Человека”. И тут же пропел петух. ⁷⁵И вспомнил Пётр слова, сказанные Иисусом: „Прежде чем пропоёт петух, трижды отречёшься от Меня” и пошёл прочь, горько заплакав.

Иисус предстаёт перед Пилатом

27 На следующее утро все первосвященники и старейшины устроили совет, на котором решили предать Иисуса смерти. ²И связав, отвели и передали Его Пилату, правителю.

Смерть Иуды

³Когда Иуда, предавший Иисуса, увидел, что Его осудили, то раскаялся и возвратил тридцать сребренников первосвященникам и старейшинам, ⁴сказав: „Согрешил я, предав кровь невинную”. Но они сказали: „Что нам до этого? Это твоя забота!” ⁵Тогда он бросил серебряные монеты в храме, пошёл и повесился. ⁶Первосвященники же подобрали монеты и сказали: „Не по закону это класть их в храмовую копилку, ибо это цена крови”. ⁷Посоветовавшись, они купили на эти деньги участок земли, называвшийся Полею Горшечника, чтобы там хоронить чужестранцев. ⁸По этой причине поле это и по сей день называется Кровавым Полем. ⁹Так исполнилось пророчество, изречённое Иеремией: „И взяли они тридцать сребренников, цену Того, Чью цену определили сыны Израиля ¹⁰и отдали их за поле горшечника, как указал мне Господь”.¹

Допрос Иисуса

¹¹Иисус предстал перед правителем, и правитель спросил Его: „Ты—Царь Иудейский?” Иисус ответил ему: „Ты говоришь”. ¹²А когда обвиняли Его первосвященники и старейшины, то Он им ничего не отвечал. ¹³Тогда Пилат сказал Ему: „Разве Ты не слышишь все эти обвинения против Тебя?” ¹⁴Но Он не ответил ему ни на одно

¹Захария 11:12-13; Иеремия 32:6-9.

обвинение, так что правитель был весьма удивлён.

Осуждение Иисуса

¹⁵На праздник Пасхи правитель по обычаю отпускал одного из заключённых, за которого просил народ. ¹⁶В то время в тюрьме был известный преступник по имени Варавва.¹ ¹⁷И когда все собрались, Пилат спросил у них: „Кого хотите, чтобы я освободил вам: Варавву или Иисуса, называемого Христом?“ ¹⁸Ибо он знал, что только из зависти доставили Его к нему. ¹⁹В то время как Пилат заседал в суде, его жена прислала к нему слугу сказать: „Устранись от дела Этого Праведника, ибо прошлой ночью приснился мне сон про Него, и я очень встревожена“. ²⁰Но первосвященники и старейшины убедили толпу просить за Варавву, а Иисуса предать смерти. ²¹Тогда правитель спросил их: „Кого из двоих хотите, чтоб я отпустил вам?“ И они сказали: „Варавву“. ²²Пилат сказал им: „Что сделать мне с Иисусом, называемым Христом?“ И они все сказали: „Пусть распнут Его!“ ²³Пилат спросил: „Почему? Что сделал Он плохого?“ Но они продолжали кричать ещё громче: „Пусть распнут Его!“ ²⁴И Пилат, видя, что он ничего не достигнет и что может начаться бунт, взял воды и на глазах толпы умыл руки, сказав: „Я не повинен в крови Этого Человека, решайте сами“. ²⁵И народ ответил: „Пусть кровь Его падёт на нас и на детей наших!“ ²⁶И тогда он отпустил Варавву, Иисуса же приказал избить плетью и отвести на распятие.

Солдаты издеваются над Иисусом

²⁷Тогда солдаты правителя отвели Иисуса во дворец правителя, и собрался вокруг Него весь полк. ²⁸Они раздели Его донага и надели на Него багровые одежды.

²⁹Они свили из терния венки, надели Ему на голову, дали в руки Ему посох и, издеваясь над Иисусом, бросились перед Ним на колени, со словами: „Слава Тебе, Царь Иудейский!“ ³⁰И плевали они в Него, а потом взяли посох из руки Его и стали бить Его по голове. ³¹Наиздевавшись вдоволь, они сняли с Него багровые одежды, надели на

Него собственную его одежду и повели на распятие.

Распятие Иисуса

³²И проходя, повстречали они одного киринеянина по имени Симон и заставили его нести крест Его. ³³И когда пришли к месту под названием Голгофа, что означает „Лобное место“, ³⁴то дали Ему выпить вина, смешанного с жёлчью, Он же, попробовав, отказался его пить. ³⁵И распяв Его, бросили между собой жребий, кому что достанется из Его одежды, ³⁶а потом сели и стали наблюдать за Ним. ³⁷А над головой у Него укрепили доску со словами обвинения против Него: „Иисус, Царь Иудейский“. ³⁸Одновременно с Ним распяты были два разбойника, один справа, а другой слева от Него. ³⁹И проходившие мимо выкрикивали оскорбления, кивая в Его сторону ⁴⁰и говоря: „Эй, Ты, Который собирался разрушить храм и восстановить его в три дня, спаси же Себя. Если Ты Сын Божий, сойди с креста!“ ⁴¹И первосвященники вместе с законоучителями и старейшинами тоже издевались над Ним, говоря: ⁴²„Он спасал других, а Себя спасти не может. Он—Царь Израильский, так пусть теперь сойдёт с креста, и мы уверуем в Него!“ ⁴³Он верит в Бога, так пусть же Бог спасёт Его теперь, если Он Ему угоден, ибо сказал Он: «Я—Сын Божий»“. ⁴⁴И разбойники, распятые вместе с Ним, тоже осыпали Его оскорблениями.

Смерть Иисуса

⁴⁵В полдень опустилась тьма на землю и не рассеивалась до трёх часов. ⁴⁶А около трёх часов Иисус воскликнул громким голосом: „Эли, эли, лама савахфани?“² что означает: „Боже Мой, Боже Мой, для чего Ты покинул Меня?“ ⁴⁷Некоторые из тех, кто стоял поблизости, услышав это, сказали: „Этот человек взывает к Илие!“ ⁴⁸И тут же один из них побежал, намочил губку в кислом вине, надел её на палку и дал Ему пить. ⁴⁹Но остальные говорили: „Оставь Его в покое. Посмотрим, появится ли Илия, чтобы спасти Его?“ ⁵⁰И ещё раз закричал Иисус громким голосом и испустил дух. ⁵¹И тут же разорвалась надвое завеса храма сверху донизу, и всколыхнулась земля, и

¹Варавва В некоторых греческих рукописях Варавва именуется „Иисус Варавва“.

²Псалом 21:2.

раскололись камни, ⁵²и открылись гробницы, и воскресло множество усопших святых, ⁵³и, выйдя из гробниц своих после воскресения Его, они пришли в святой город и явились множеству людей.

⁵⁴Центурион и те, кто вместе с ним сторожил Иисуса, при виде землетрясения и всех других происшествий очень перепугались и говорили: „Воистину это был Сын Божий!” ⁵⁵Издали наблюдали за этим и многие женщины, которые пришли с Иисусом из Галилеи, чтобы прислуживать Ему. ⁵⁶И была среди них Мария Магдалина, а также Мария, мать Иакова и Иосифа, и мать сыновей Зеведея.

Погребение Иисуса

⁵⁷Когда наступил вечер, пришёл из Аримафеи один богач по имени Иосиф, который тоже был учеником Иисуса. ⁵⁸Он пришёл к Пилату и попросил у него, чтобы тот отдал ему Тело Иисуса. Пилат приказал, чтобы Тело Иисуса отдали ему. ⁵⁹Иосиф взял Тело, завернул Его в чистый льняной покров, ⁶⁰положил Его в свою собственную новую гробницу, высеченную в скале, привалил большой камень ко входу в гробницу и ушёл. ⁶¹А Мария Магдалина и другая Мария сели напротив гробницы.

У гробницы ставят стражу

⁶²Всё это случилось в день приготовления.¹ На следующий день первосвященники и фарисеи пришли к Пилату ⁶³и сказали: „Господин, мы вспомнили, что тот обманщик, когда был жив, сказал: «Через три дня воскресну». ⁶⁴Поэтому прикажи хорошенько охранять гробницу до наступления третьего дня, чтобы не пришли Его ученики и не выкрали Тело и не сказали всем: «Он воскрес из мёртвых». Тогда последний Его обман будет хуже первого”. ⁶⁵Пилат сказал им: „С вами стражники, пойдите и охраняйте её, как знаете”. ⁶⁶Они пошли, наглухо закрыли гробницу, запечатали её и оставили там стражу.

Воскресение Иисуса

28 Прошла суббота. На рассвете первого дня недели Мария Магдалина и другая

¹день приготовления День приготовления к еженедельному празднику, знаменующему конец недели; пятница в современном календаре.

Мария пришли посмотреть гробницу, ²и случилось тогда сильное землетрясение, ибо ангел Господний спустился с небес, подошёл к гробнице, откатил камень от входа и сел на него. ³Вокруг него было сияние, подобное молнии, и одежды его были белоснежные. ⁴Стражники затряслись от страха перед ним и мертвецам уподобились. ⁵И тогда ангел сказал женщинам: „Не бойтесь. Знаю, что ищите Иисуса, Который был распят. ⁶Его здесь нет, ибо Он воскрес, как и сказал. Пойдите, взгляните на место, где было Его Тело. ⁷И пойдите скорее, расскажите Его ученикам, что Он воскрес из мёртвых. Он будет в Галилее раньше вас; там увидите Его. Таково моё слово к вам”. ⁸Поспешно выйдя из гробницы, они со страхом и великой радостью побежали рассказать обо всём Его ученикам. ⁹И вдруг на дороге их встречает Иисус и говорит: „Привет вам”. И они подошли и, обхватив Его ноги, поклонились Ему. ¹⁰И сказал им Иисус: „Не бойтесь. Пойдите и скажите братьям Моим, чтобы отправлялись в Галилею, там они увидят Меня”.

Донесение стражников

¹¹В то время как женщины пошли к ученикам, несколько солдат из стражи пришли в город и рассказали первосвященникам обо всём, что произошло. ¹²Первосвященники посоветовались со старейшинами и после этого дали солдатам много денег, ¹³сказав: „Вы должны говорить всем: «Ночью пришли Его ученики и украли Тело Его, пока мы спали». ¹⁴Если же это дойдёт до правителя, то мы с ним договоримся, и у вас не будет неприятностей”.

¹⁵Они взяли деньги и сказали, что им велено было, и эта весть разнеслась между иудеями, и так и осталось всё по сей день.

Наказ Иисуса ученикам

¹⁶Но одиннадцать учеников ушли в Галилею, на ту гору, про которую говорил Иисус. ¹⁷И когда они увидели Его, то поклонились Ему, но некоторые засомневались. ¹⁸И подошёл Иисус и заговорил с ними: „Мне отдана вся власть на небе и на земле. ¹⁹А потому идите и обращайтесь все народы, крестя во имя Отца и Сына и Святого Духа ²⁰и учите их соблюдать всё, что Я заповедал вам, и буду Я с вами всегда, до скончания века”.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>